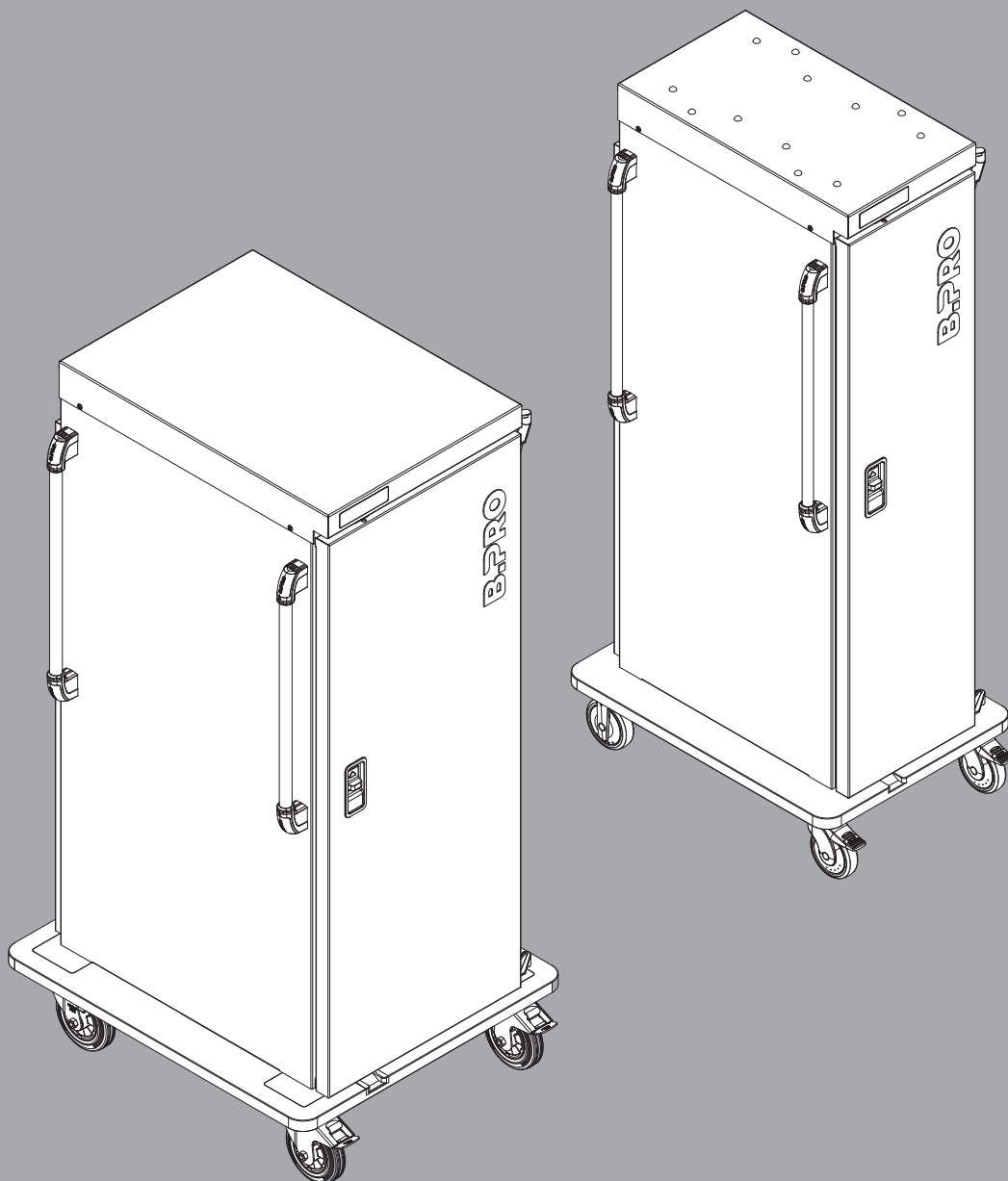


B.PRO
CATERING SOLUTIONS



PŘEPRÁVKA B.PROTHERM
UŠLECHTILÉ OCELI, CHLAZENÁ
BPT E 30 (24) C
BPT E 36 (30) C
BPT E 36 (30) C BANQUET

Překlad originálního návodu k obsluze



Autorská práva

Tento návod je chráněn podle autorského práva.

Jakékoli informace z celého návodu nebo jeho částí nesmějí být kopírovány, rozšiřovány, využívány ke konkurenčním účelům nebo zpřístupněny třetím osobám.

Technické změny

Vyhrazujeme si právo na provedení změn, které přispívají k technickému pokroku.

Obsah

1	K tomuto návodu k obsluze	5
1.1	Dokumentace k výrobku	5
1.2	Konvence zobrazení	5
1.3	Výstrahy	5
2	Informace týkající se výrobku	5
2.1	Účel použití	5
2.2	Provozní podmínky	6
2.3	Charakteristika výrobku	6
2.4	Funkční princip	7
3	Bezpečnost	7
3.1	Bezpečné použití	7
3.2	Všeobecné informace	7
3.3	Povinnosti provozovatele	8
3.4	Obeznamení třetích osob	8
3.5	Informace týkající se výrobku	8
3.6	První pomoc	9
3.7	Přeprava	9
3.8	Uvedení do provozu	9
3.9	Obsluha a provoz	10
3.10	Čištění a ošetřování	12
3.11	Údržba	13
3.12	Oprava	13
3.13	Osobní ochranné prostředky	13
3.14	Normy a směrnice	13
3.15	Označení výrobku	13
4	Doplňující informace – použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování	14
5	Přeprava	15
5.1	Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování	15
5.2	Rozsah dodávky	15
5.3	Vybalení	15
5.4	Likvidace obalového materiálu	15
6	Přehled	16
6.1	Přehled částí přístroje	16
6.2	Přehled částí regulátoru teploty	17
6.3	Symboly – přehled	17
7	Uvedení do provozu	18
7.1	První uvedení do provozu	18
7.2	Uvedení přístroje do provozu	18
8	Obsluha a provoz	19
8.1	Spuštění/přerušení režimu chlazení (pohotovostní režim)	19
8.2	Nastavení požadované teploty	20
8.3	Předběžné vychlazení přístroje	20
8.4	Nastavení jazyka	20
8.5	Spuštění po zasunutí vidlice	20
8.6	Zobrazení provozních hodin	20
8.7	Zámek tlačítek	20
8.8	Změna alarmu horní / spodní teploty	21
8.9	Spořič obrazovky	21

8.10	Senzor QM-Spot (volitelné)	21
8.11	Otevření dveří přístroje	22
8.12	Nouzové tlačítko	22
8.13	Aktivace/deaktivace dveřního alarmu	23
8.14	Zavření dveří přístroje	24
8.15	Zobrazení verze firmware	24
8.16	Servis (s PIN)	24
8.17	Plnění přístroje	24
8.18	Udržování teploty studených jídel	25
8.19	Vyjímání jídel	25
8.20	Přemístění přístroje na jiné stanoviště	25
9	Odstavení z provozu	29
9.1	Odstavení přístroje z provozu	29
10	Pomoc při problémech	30
11	Čištění a ošetřování	32
11.1	Upozornění k čištění ušlechtilé oceli	32
11.2	Intervaly čištění	32
11.3	Metody čištění	33
11.4	Čisticí prostředky	33
11.5	Čištění přístroje	34
11.6	Vyčistit filtr	35
11.7	Manuální odmrazení přístroje	35
11.8	Vyprázdněte zachytnou nádobku	36
11.9	Demontáž usměrňovacího plechu	36
12	Údržba	37
12.1	Zajištění pravidelné údržby chladicího agregátu	37
12.2	Změna parametrů chlazení	37
12.3	Kontrola těsnění dveří	37
12.4	Kontrola těsnění na usměrňovacím plechu	37
12.5	Péče o těsnění	37
12.6	Kontrola brzd	38
12.7	Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti	38
12.8	Kontrola přívodních kabelů a vidlic	38
13	Oprava	38
13.1	Popis závady	38
13.2	Výměna komponent	39
13.3	Náhradní díly	39
13.4	Adresa	39
13.5	Záruka	39
14	Likvidace	39
15	Technické údaje	40
15.1	Všeobecné údaje	40
15.2	Elektrické parametry	40
15.3	Životní prostředí	41
15.4	Chladicí systém	41
16	Informace k objednávání a příslušenství	42
17	Normy, směrnice, znak zkušební	42
17.1	Směrnice pro označení CE/prohlášení o shodě EU	42
17.2	Nařízení, předpisy	42
18	Údržbářské práce - formulář pro vyplnění	43

1 K tomuto návodu k obsluze

1.1 Dokumentace k výrobku

Toto je originální návod k obsluze.

Cílová skupina:

Obsluhující personál, vedoucí kuchyně.

1.2 Konvence zobrazení

① **Vysvětlující informace, odkaz** na zvláštní vlastnosti nebo zvláštní případy

🔗 **Odkaz** na kapitolu nebo jiný dokument

✓ **Předpoklad**, který musí být splněn před provedením následujících kroků.

➡ **Úkon nebo činnost**, který musí být proveden.

Provedení XYZ

Takto označený odstavec platí jen pro určité provedení přístroje nebo jeho variantu.

1.3 Výstrahy



Signální slovo! Druh a zdroj nebezpečí!

Možné následky při neuposlechnutí výstrahy.

➡ Opatření k zabránění nebezpečí a jeho následků.

Signální slovo (nebezpečí, výstraha, pozor) upozorňuje na stupeň nebezpečí.

Nebezpečí varuje před možnými nejtěžšími/smrtelnými úrazy.

Výstraha varuje před možnými těžkými úrazy.

Pozor varuje před možnými lehkými úrazy nebo věcnými škodami.

2 Informace týkající se výrobku

2.1 Účel použití

Chlazený banketový vozík B.PROTHERM ušlechtilá ocel je konstruován pro tyto účely použití:

- Chlazení hotových naporcovaných pokrmů na talířích s poklopy na roštích podle gastronomy nebo jídel v gastronomických
- Přeprava jídel na výdejní místo

Chlazené B.PROTHERM z ušlechtilé oceli se smí používat výhradně ke krátkodobému skladování a přepravě potravin v nádobách.

Přístroj je vhodný především pro použití v sociální gastronomii (kliniky, domovy pro seniory, dětská denní zařízení), v hotelovém provozu a gastronomii (bankety, party service) a rovněž v podnikové gastronomii (kantýny, menzy).

Nejsou dovolena následující použití:

- Trvalé chlazení jídel (funkce ledničky)
- Ochlazení uloženého teplého nádobí a jídel
- Použití ke chlazení místnosti
- Doprava osob pomocí přístroje nebo na přístroji či jeho nastavných částech
- Používání jako náhrada žebříku, výstupní prostředek nebo šplhadlo
- Přeprava nebo skladování nebezpečných nebo jedovatých látek/kapalin

2.2 Provozní podmínky

Prostředí

Přístroj používejte při teplotě prostředí +15 °C až +38 °C a normální vlhkosti vzduchu (bez orosení) v uzavřených prostorech nebo zastřešených oblastech tak, aby nebyl vystaven povětrnostním podmínkám.

Přístroj byl vyvinut pro použití do 2000 m nad hladinou moře.

2.3 Charakteristika výrobku

Všeobecné informace

Chlazená přeprava B.PROTHERM z ušlechtilé oceli je standardně provedena z ušlechtilé oceli.

Skříň přístroje má dvouploškovou izolovanou stěnu.

Přední strana přístroje je uzavřena dvouploškovými izolovanými dveřmi.

Dveře přístroje mají dvupolohový uzávěr včetně fosforeskujícího panikového tlačítka na vnitřní straně dvířek.

Pomocí ložných výstupků mohou být na horní straně přístroje umístěny B.PROTHERM z plastu. U banquet provedení je toto možné jen s volitelným vyvýšeným zábradlím.

Podvozek chlazené přepravy B.PROTHERM z ušlechtilé oceli je standardně vybaven dvěma otočnými kolečky s brzdou a dvěma pevnými kolečky.

Banquet provedení je standardně vybaveno čtyřmi otočnými kolečky, z toho mají dvě kolečka brzdu.

Chlazená přeprava B.PROTHERM z ušlechtilé oceli je vybavena aktivním chlazením cirkulujícím vzduchem – chlazený vzduch je uvnitř přístroje uváděn do pohybu ventilátory.

Přístroj je nabízen v těchto provedeních:

- BPT E **30 (24) C** = 30 dvojic drážek (24 x 1/1 a 6 x 1/2 = 30 (24))
- BPT E **36 (30) C** = 36 dvojic drážek (30 x 1/1 a 6 x 1/2 = 36 (30))
- BPT E **36 (30) C** banquet = 36 dvojic drážek (30 x 2/1 a 6 x 1/1 = 36 (30))

Obsluha a provoz

Svisle umístěná manipulační madla umožňují jednoduchou manipulaci s vozíkem. Nárazníkové lišty po celém obvodu chrání vozík před poškozením. Masivní základní deska chrání přístroj před poškozením při nárazech během přepravy.

Dveře přístroje jsou vybaveny samočinným dveřním uzávěrem.

Dveře přístroje lze otevřít v úhlu cca 270° a zajistit zajišťovacím mechanismem na vnějších stěnách skříně.

Vnitřní boční stěny jsou opatřeny úložnými drážkami.

Chlazenou přepravu B.PROTHERM z ušlechtilé oceli lze osadit gastronádobami GN 2/1; GN1/1; GN1/2. Při použití roštů podle gastronomy pak lze do chlazené B.PROTHERM z ušlechtilé oceli ukládat také jídla na talířích.

Parametry chlazení lze nastavovat s přesností na stupeň pomocí regulátoru s digitálním ukazatelem teploty.

Displej zobrazuje aktuální provozní stav přístroje.

Regulátor teploty registruje odchylky skutečné teploty od požadované. Leží-li skutečná teplota mimo nastavený rozsah, je to opticky signalizováno na displeji.

Regulátor teploty pracuje v rozsahu mezi +2°C a +10°C.

2.3.1 Standardní provedení

Chlazená přeprava B.PROTHERM z ušlechtilé oceli je standardně vybavena těmito prvky:

- Dvouploškový korpus přístroje z ušlechtilé oceli
- Svislá rozteč drážek 38,3 mm
- Digitální regulace teploty
- Dvě otočná kolečka s brzdou a dvě pevná kolečka
- Banquet provedení se čtyřmi otočnými kolečky, z toho dvě s brzdou
- Bezpečnostní manipulační madlo na korpusu přístroje
- Masivní základní deska s integrovaným nárazníkem

2.3.2 Volitelné vybavení/příslušenství

Chlazená přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli se dodává s níže uvedeným volitelným vybavením:

- Držák popisovacích karet
- Vkládací rám a dělicí lišty GN pro variabilní osazení gastronádobami u provedení 1/1
- Provedení koleček z různých materiálů a velikostí
- Rošty podle gastronormy u banquet provedení
- Hladká střecha s 4stranným vyvýšeným zábradlím z chromniklové oceli na střechě přístroje
- Doplnkový nárazník na střechu (plastová deska) (jen u provedení 1/1)
- Hygienický standard v korpusu přístroje H1
- Doplnková zásuvka
- Individuální barvy
- Komfortní otevírání dveří s nožním ovládáním (západka)
- Dveře přístroje s možností zajištění
- Spojka – vodicí tyč (jen u provedení Banquet)
- QM-Spot (digitální monitorování teploty)
- Individualizace pomocí barevného konceptu

2.4 Funkční princip

Chlazená přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli je vybavena chlazením s nucenou cirkulací vzduchu.

Chlazení cirkulujícím vzduchem funguje na tomto principu:

Výparník chladicího systému v zadní stěně přístroje odebírá vzduchu uvnitř přístroje teplo.

Cirkulaci chlazeného vzduchu umožňuje ventilátor a usměrňovací plech v zadní stěně přístroje, uvnitř přístroje.

Tato funkce má následující výhody:

- Rychlé ochlazení vnitřku přístroje
- Umožňuje nižší chladicí teploty (+2 °C) než aktivní statické chlazení
- Stejnomořné rozvedení teploty
- Uvnitř přístroje nad přihrádkou je vestavěna záchytná nádobka na vodu.

Funkce vodicí tyče (volitelně)

Vodicí tyč je zabudována pod vozíkem.

Jištění vodicí tyče leží v zadní oblasti a je zajištěno čepem v prohlubni.

Tím je zajištěna proti neúmyslnému vysunutí. U aktivního vysunutí zásahem do předního otvoru vodicí tyče postupuje čep přes sklon směrem dopředu, dokud nedosáhne jištění přední vodicí tyče.

K umístění vodicí tyče se tyč stlačí dolů až na podlahu a poté se jednoduše zasune zpět, dokud se nedostane do své úložné polohy a nezajistí se.

3 Bezpečnost

3.1 Bezpečné použití



- Před prvním uvedením do provozu a použitím přístroje si pečlivě přečtěte návod k obsluze a dodržujte jej.
- Přečtěte si a dodržujte informace o bezpečném používání, bezpečnostní pokyny a varování.
- Návod k obsluze je třeba uložit tak, aby byl kdykoli dostupný obsluhujícímu personálu.

3.2 Všeobecné informace

Přístroj je zkonstruován v souladu s nejnovějším stavem techniky. Byly přitom splněny všechny požadavky, které jsou kladené na bezpečný provoz. Přesto při provozu přístroje vznikají určitá zbytková nebezpečí.

Bezpečnostní pokyny a výstrahy uvedené v tomto návodu k obsluze by vám měly pomoci při ochraně před těmito nebezpečími. Neodborná obsluha přístroje může vést k nebezpečí úrazu a věcným škodám.

Přístroj smějí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou z hlediska obsluhy přístroje relevantní.

Výstrahy

- Dbejte na výstrahy v textu označené symbolem nebezpečí (výstražný trojúhelník).

3.3 Povinnosti provozovatele

Provozovatel je zodpovědný za to, že si všichni uživatelé tento návod před prvním použitím přístroje prostudují.

- Přesvědčte se, zda byli uživatelé přístroje poučeni o obsluze a používání přístroje podle tohoto návodu k obsluze a zda mu porozuměli.
- Zajistěte, aby uživatelé znali a uměli vyhodnotit nebezpečí spojená s přístrojem.

3.4 Obeznamení třetích osob

Jestliže je přístroj zapůjčen třetím osobám, musí být takové osoby poučeny o bezpečném zacházení s přístrojem a upozorněny na možná nebezpečí.

3.5 Informace týkající se výrobku

3.5.1 Účel použití

Zařízení smí být používáno pouze k účelům, k nimž je určeno.

Provozovatel je odpovědný za to, že bude přístroj správně používán k plánovanému účelu použití, který je v souladu s jeho určením.

3.5.2 Provozní podmínky




- Přístroj smí být používán pouze v rámci požadavků přípustných pro dané prostředí.
- Za bouřky přístroj nikdy nepoužívejte venku.
- Přístroj chránit před přímým slunečním zářením.
- Přesvědčte se, zda byli uživatelé přístroje poučeni o používání přístroje a zda porozuměli tomuto návodu k obsluze.

Těžké poranění a věcné škody explodujícími, odlétávajícími díly a výbušnými plyny

- Jsou-li v zařízení uskladněny výbušné látky nebo nádoby, může při uvedení zařízení do provozu dojít k výbuchu a v důsledku toho k úrazům a věcným škodám.
- V zařízení neskladujte výbušné látky, jako např. aerosolové rozprašovače s hořlavým hnacím plynem.

3.5.3 Výstražné štítky

Na přístroji jsou umístěny následující volitelné výstražné štítky:

Výstražný štítek	Význam – umístění
	"Výstraha před hořlavými látkami" (chladiivo třídy A3) dle DIN EN ISO 7010 Místo umístění: Korpus přístroje
	"Nebezpečí! Nepoužívejte otevřený oheň. „Je zakázáno kouřit, používat oheň a otevřené zdroje vznícení!“ dle DIN EN ISO 7010 Místo umístění: Korpus přístroje
	„Chladicí přístroj je pod tlakem“ dle DIN ISO 7000 Místo umístění: Chladicí přístroj

- Nečitelné, poškozené nebo stržené výstražné štítky neprodleně nahradte novými.

3.6 První pomoc

3.6.1 Upozornění na chování při poranění

Provozovatel přístroje je povinen specifikovat opatření pro nouzové případy (nehody a poruchy). Provozovatel musí připravit krátký návod a seznámit s ním své spolupracovníky.

- Krátký návod umístěte do bezprostřední blízkosti přístroje tak, aby byl dobře čitelný.
- Je třeba dodržovat záchranný a ohlašovací řetězec provozovatele.

3.7 Přeprava

3.7.1 Svislá poloha při přepravě

- Přístroj smí být přepravován výhradně ve svislé poloze, nastojato.
- Nebyl-li přístroj přepravován nastojato ve svislé poloze, je nutno před uvedením přístroje do provozu 2 hodiny vyčkat.

Během přepravy nesmí být přístroj v provozu.

Přeprava pomocí nákladního nebo dodávkového vozidla

- Přístroj přepravujte výhradně na nákladním nebo dodávkovém vozidle s nakládací rampou. Sklon nakládací rampy nesmí překročit 5°.

Zajištění pro přepravu pouze pomocí brzd zařízení není dostačující.

- Přístroj zajistěte proti posunutí na všech čtyřech stranách.
- Přístroj zajistěte proti pohybu ve svislém směru během přepravy.
- Použijte měkce obložené zajišťovací tyče.

3.8 Uvedení do provozu

3.8.1 Stanoviště

- Přístroj instalujte/provozujte jen v dobře větraném prostředí.
- Přístroj provozujte pouze na rovné, pevné ploše.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti přístrojů, které silně vyvíjejí páru (např. myčky na nádobí).

Páry mohou způsobit orosení zásobníku. V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení přístroje nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

Zakryté větrací štěrby mohou způsobit přehřátí a výpadek chladicího agregátu.

- Dbejte na to, aby byly větrací štěrby chladicího agregátu volné.
 - Pokud je chladicí agregát zapnutý, musí být mezi větracími štěrbinami a stěnou mezera široká nejméně 10 cm.

Chladivo propan (R290) je vysoce hořlavé a výbušné (skupina chladiva A3 dle DIN EN 378-2). V případě netěsností se může vytvářet hořlavá směs plynu a vzduchu, která v kritickém poměru směsi a ve spojení s příslušným zápalným zdrojem může vyvolat výbušnou reakci.

3.8.2 Uvedení do provozu po skladování

Jestliže je přístroj přemístěn ze studeného skladu do kuchyně, dojde ke kondenzaci vzdušné vlhkosti na vnějších plochách přístroje. V důsledku přítomnosti vlhkého filmu hrozí při připojení zásobníku nebezpečí zkratu nebo úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj uveďte do provozu teprve tehdy, když dosáhne teploty místnosti.

3.8.3 Připojení k síti

- Přesvědčte se, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.
- Přístroj zapojujte výhradně do zásuvky zabezpečené proudovým chráničem.
 - Dodatečně musí být každá fáze zajištěna s max 16 A.
- Přístroj nepoužívejte, jestliže je poškozena izolace přírodního kabelu nebo vidlice.
- Aby nedošlo k poškození elektrické části přístroje, vidlici zasunujte a vytahujte jen při vypnutém přístroji. Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.

3.9 Obsluha a provoz

3.9.1 Všeobecné informace

- Zajistěte, aby uživatelé znali a uměli vyhodnotit nebezpečí spojená s přístrojem. Přístroj smějí používat pouze osoby, jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nevykazují omezení, která jsou z hlediska obsluhy přístroje relevantní.
 - Přístroj používejte pouze tehdy, když je v bezvadném stavu.
- Nežádoucí rozjetí přístroje může způsobit zranění osob a věcné škody.**
- Přístroj vždy zajistěte proti rozjetí pomocí brzd.
 - Při udržování jídel v chladu otevírejte přístroj pouze nakrátko za účelem odebrání jídel.
 - Jídla v gastronádobách vždy zakrývejte víkem.
 - Jídlo na talířích vždy zakrývejte poklopy.
 - V případě poruchy, kterou nelze okamžitě odstranit, přestaňte přístroj ihned používat a zajistěte jej proti náhodnému použití.
 - V případě poškození vyřaďte přístroj z provozu a zabraňte jeho dalšímu používání.
 - Odpojte přístroj od sítě.
 - Neprodleně jej nechtejte opravit v některém autorizovaném servisním pracovišti.
- ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38
- Práce na chladicím systému může provádět výhradně jen autorizovaný, zkušený odborný personál vyškolený pro chladiivo propan (R290).
 - Ve využitelném prostoru přístroje nepoužívejte žádné elektrické přístroje.
- Není dovolen otevřený oheň v okruhu 1 m.

3.9.2 Nebezpečí požáru

Nebezpečí požáru, zejména od otevřeného ohně, jisker vytvářených elektrickým nebo statickým nabíjením, a od horkých povrchů!

- Zabraňte otevřenému ohni ve využitelném prostoru nebo v bezprostředním prostředí přístroje.
- Zabraňte horkým povrchům.
- U statického nabíjení proveďte příslušná protipatření (např. použití ochranných osobních prostředků, antistatických koleček nebo pásek).

3.9.3 Potenciální zhoršení kvality potravin

Při výpadku proudu, poruchách přístroje nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených!

- Po vzestupu vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin.
- Případně zlikvidujte znehodnocené potraviny.

3.9.4 Plnění a vyjímání jídel

- Aby nedošlo k přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje, plňte je vždy zdola nahoru.
- Jídla se vyjímají shora dolů.
- Nepřekračujte horní limity užitečného zatížení uvedené v technických údajích.
- Jídlo na talířích vždy zakrývejte poklopy. Jídla v gastronádobách vždy zakrývejte víkem.

3.9.5 Odstavení z provozu

- Vidlici vytahujte ze zásuvky vždy jen při vypnutém přístroji, jinak by mohlo dojít k poškození elektrické části přístroje a zásuvky.
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.

3.9.6 Hrozí nebezpečí uzavření dětí

- Prázdné přístroje zabezpečte před dětmi.

Pokud dítě náhodou uvízne v korpusu přístroje, může se osvobodit stisknutím fosforeskujícího nouzového tlačítka.

Bude-li nouzové tlačítko ve vnitřní straně dvířek stisknuto silou 70 N (odpovídá síle 7 kg), dveře přístroje se otevrou.

- Prázdné přístroje stavte dveřmi ke stěně nebo je uchovávejte na místě, kam děti nemají přístup.
- Před zajištěním dveří přístroje se proto ubezpečte, že se v přístroji nenacházejí děti.

3.9.7 Hygienické předpisy

- Při udržování jídel v chladu dodržujte příslušná ustanovení specifická pro potraviny a vlastnosti jednotlivých jídel.
- Dodržujte nařízení (ES) č. 852/2004 a hygienické předpisy dané země.

3.9.8 Změna stanoviště

- Před přepravou přístroje učiňte taková opatření, aby mohla přeprava probíhat bezpečně.
- Dodatečně musí stanoviště přístroje splňovat nařízení, předpisy, další předpisy odborných svazů a event. další národní ustanovení zemí v jejich aktuálním znění.
- Při tlačení přístroje mohou předměty z horní plochy přístroje sklouznout, případně se může přístroj převrátit.
- Před každou změnou stanoviště odstraňte předměty z horní plochy přístroje.

Při tlačení přístroje by z něj mohly vypadnout gastronádoby nebo nádoby!

- V průběhu změny stanoviště musí dvířka zařízení zůstat uzavřená.

Při stání je přístroj se zavřenými dveřmi bezpečný proti převrácení do sklonu 5°!

- Přejíždějte pouze šikmé plochy se sklonem <5°.
- Stojí-li přístroj na šikmé ploše, musí se kromě zajištění brzdami zabezpečit dalšími prostředky (např. zajišťovacími klíny) proti nekontrolovanému rozjetí.
- Aby se vyloučilo nebezpečí poškození koleček, je třeba se vyvarovat jejich přetěžování:
 - Přístroj nikdy neuvádějte do pohybu se zajištěnými brzdami.
 - Vyvarujte se nárazů.
 - Nepřejíždějte přes prahy nebo schody.
 - Nejezděte po nerovném povrchu.
- Přístroj pouze tlačte, nikoli táhněte.
- Při tlačení přístroje dejte pozor, abyste nepřehlédli osoby ani předměty, které jsou před ním.
- U osob, které přes přístroj nevidí, musí při přesunu jít před přístrojem další osoba, která tak zajistí jeho bezpečnou jízdu.

Při naloženém zařízení a při pohybu ovládaném pouze jednou rukou hrozí nebezpečí, že nebude možno přístroj dostatečně rychle zabrzdit!

- Přístroj vždy tlačte před sebou s oběma rukama na trubce madla.
- Na rampě a nájezdu musí přístroj posunovat vždy dvě osoby (na každé straně přístroje jedna).
- Přístroj vždy přiměřenou rychlostí (neposouvejte rychleji než 3 km/h, odpovídá pomalé chůzi) přesuňte na jeho nové místo určení. Osoba, která umístí přístroj na nové stanoviště, musí být v každém případě schopná eventuálně naplněný přístroj ve vážném případě zabrzdit.

U omezeného výhledu, nepřehledných přepravních situacích, i při přejezdu ramp, nájezdů a šikmých ploch, je třeba vždy k zajištění zapojit další osobu.

Pokud se přístroj během přepravy převrhne nebo je vystaven jinému silnému/nárazovému zatížení, které jednoznačně přesahuje použití přístroje v souladu s určením, musí být před opětovným uvedením do provozu zkontrolována a v případě potřeby opravena autorizovaným specializovaným servisem chladicích zařízení.

I kontrolu může provádět jen příslušně vyškolený odborný personál.

3.10 Čištění a ošetřování

Čištění a údržba

- Při čištění a údržbě nebo výměně dílů je třeba odpojit přístroj od sítě.
- Během prováděných prací vidlici a/nebo konektor přívodního kabelu uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním.

3.10.1 Vidlice

- Před čištěním přístroje vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Při čištění a údržbě nebo výměně dílů je třeba odpojit přístroj od sítě.
- Během prováděných prací vidlici anebo konektor přívodního kabelu přístroje uložte na vhodné místo a chraňte před vlhkem, poškozením a znečištěním (zasuňte vidlici do držáku vidlice).

3.10.2 Úraz elektrickým proudem při zkratu

Voda, která vnikne do přístroje, může způsobit zkrat.

3.10.3 Hygiena

- Dodržujte nařízení (ES) č. 852/2004 a hygienické předpisy dané země.
- Volitelně splňuje vnitřní korpus přístroje požadavky hygienického provedení H1.

3.10.4 Intervaly čištění

- Přístroj musí být důkladně vyčištěn po každém použití.
- Přístroj je vybaven záchytnou nádobkou na vodu.
- Záchytnou nádobku je nutno denně vyprazdňovat, aby se zamezilo jejímu přetečení a s tím spojenému nebezpečí uklouznutí nebo poškození podlahy.

3.10.5 Metoda čištění

- Používejte výhradně povolené metody čištění.
- Nepoužívejte parní čističe ani přístroje pro tlakové čištění.

3.10.6 Čisticí prostředky pro plastové části

- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Abrazivní čisticí prostředky způsobují škrábance na povrchu.
- Nepoužívejte níže uvedené čisticí prostředky ani čisticí prostředky obsahující níže uvedené látky (poškození materiálů):
 - Etanol, izopropanol a vyšší alkoholy
 - Aceton
 - Benzin k čištění
 - Terpentýn
 - Octany

3.10.7 Voda na čištění

Jestliže v průběhu čištění nebo později vytéká voda na čištění z přístroje, hrozí nebezpečí uklouznutí! Uklouznutí na rozlité vodě může způsobit zranění.

- Po vyčištění přístroj řádně vysušte. Odstraňte vodu po čištění ze dna vnitřního prostoru přístroje.
- Vodu, která z přístroje vytekla, důkladně vytřete.

3.11 Údržba

3.11.1 Brzdy

- Při nedostatečné účinnosti brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka u některého z následujících pracovišť:
 - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

3.11.2 Periodické zkoušky elektrické bezpečnosti

Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701 a DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro.

3.11.3 Přívodní kabel a vidlice

- Podle DGUV Předpis 3 (bývalý BGV A3) nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a síťovou vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

3.11.4 Dveře přístroje

- Při každém čištění zkontrolujte těsnění dveří z hlediska poškození a stárnutí (vizuální prohlídka).

3.12 Oprava

3.12.1 Oprávněné osoby

Přístroj směřují opravovat výhradně následující servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO
- Při poruchách chladicího zařízení: specializovaný servis chladicích zařízení

Práce na chladicím systému

- Práce na chladicím systému může provádět výhradně jen autorizovaný, zkušený odborný personál vyškolený pro chladivo propan (R290)!

V chladicím okruhu se smí doplňovat/vyměňovat pouze propan (R290).

3.13 Osobní ochranné prostředky

- Noste osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle atd.), které zajišťují ochranu proti následujícím rizikům:
 - Horké povrchy
 - horká pára a kapaliny
 - Nebezpečí uklouznutí
 - jiskry vyvolané statickým nábojem
- Navíc používejte osobní ochranné prostředky předepsané výrobcí čisticích prostředků, viz bezpečnostní listy čisticích prostředků.

3.14 Normy a směrnice

Provozovatel je zodpovědný za dodržování platných norem, směrnic a bezpečnostních předpisů.

- Je třeba dodržovat platné normy, směrnice a bezpečnostní předpisy.

3.15 Označení výrobku

Přístroj je opatřen typovým štítkem "Popis závady" na straně 38.

- ① Při odstranění typového štítku zaniká záruka.

4 Doplňující informace – použití ve stravování v denních zařízeních pro děti a školní stravování

Obecné bezpečnostní pokyny při práci s dětmi.

- Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené v příslušné kapitole o bezpečnosti (viz kapitola "Bezpečnost" na straně 7), abyste zajistili bezpečné používání tohoto přístroje v přítomnosti dětí.
- ① Tyto doplňující informace popisují možná další zbytková nebezpečí, která vyplývají z přístupu dětí/mladistvých k tomuto výrobku.



Nebezpečí! Uzamčení dětí!

Přístroj má přihrádky takové velikosti, že by do nich mohly vlézt děti. Pokud dítě vleze do prázdného transportního vozíku na podnosy a někdo zavře dveře, nedokáže se již samo dostat ven!

- Přístroj **nikdy** nenechávejte bez dozoru.
- Před uvedením přístroje do provozu i jeho uskladněním **zkontrolujte**, zda se děti nebo další živočichové nenacházejí v přihrádkách skříně.
- Prázdné transportní vozíky stavte dveřmi ke stěně nebo je uchovávejte na místě, kam děti nemají přístup.



Pozor! Silně vychlazené eutektické desky!

Vychlazené eutektické desky jsou velmi studené. Kontakt s holou pokožkou může vést k lokálním omrzlinám.

- Vychlazených eutektických desek se dotýkejte jen chráněnými rukama (např. v rukavicích).



Pozor! Nebezpečí přiskřípnutí a přimáčknutí v důsledku otevírání/zavírání dvířek a dveřních závěsů!

Při otevírání, zamykání a zavírání dvířek přístroje může dojít k zachycení a přimáčknutí končetin (např. prstů). To může způsobit pohmožděninu.

- Při otevírání a zavírání dvířek přístroje dbejte na to, aby se v otvoru dvířek nebo v dveřních závěsech nenacházely žádné končetiny.
- Dvířka přístroje otevírejte, zamykejte a zavírejte opatrně a bez prudkého pohybu.

Všeobecná a zvláštní rizika

Oblast použití

- Přístroj používejte pouze k účelu uvedenému v tomto návodu k obsluze.

Povinnosti dohledu

- Přístroj **nepřemisťujte** ani nepoužívejte bez dozoru.

Povinnost dohledu vyplývá z platných zákonů a předpisů příslušných národních orgánů, jako např. zákonodárce, profesních sdružení, předpisů na národní a obecné úrovni a/nebo dalších organizací.

Nesprávné použití jako hračka

Při nesprávném použití jako hračky může dojít k převrácení přístroje a zranění osob.

- Na přístroj **nelezte**.

Nesprávné použití jako odkladový prostor

- Přístroj **nepoužívejte** jako odkládací prostor pro předměty a/nebo živé tvory.

Použití jako vozidla

- Přístroj **nepoužívejte** jako vozidlo nebo přepravní prostředek.
- **Nelehejte** si pod zařízení.

Přístroj má vysokou hmotnost, a tím i vysoký energetický potenciál při pohybu. Výše uvedeným jednáním může dojít k úrazu osob, např. přejetím nebo zmáčknutím.

Brzdy

Brzdy mají otvory, což je technicky podmíněno. Při neúmyslné aktivaci brzd může dojít k rozdrčení končetin zasunutých do otvorů brzd.

Přístroj se může uvést do pohybu, pokud někdo bez dozoru uvolní parkovací brzdu.

- Pokud je přístroj po změně stanoviště umístěn na určeném místě nebo pokud je změna stanoviště nutná: zajistěte parkovací brzdu.

5 Přeprava

5.1 Poškození při dopravě – kontrola a vyřizování

- Ihned po dodání zkontrolovat u přístroje přepravní škody (vizuální kontrola).
- Poškození, k nimž při přepravě došlo, zdokumentujte v nákladním listu (popis závady) za přítomnosti dopravce.
- Poškození si nechejte od dopravce potvrdit (podpisem).
- Přístroj si ponechejte a poškození reklamujte u firmy B.PRO na základě nákladního listu.
– nebo –
Přístroj nepřebírejte a předejte jej dopravci k vrácení firmě B.PRO.

Tento postup je podmínkou řádné likvidace škody. Později ohlášená poškození při přepravě musí příjemce přístroje příčinným způsobem prokázat.

5.2 Rozsah dodávky

Přesný rozsah dodávky a provedení přístroje jsou uvedeny v dodacích dokumentech.

Standardní rozsah dodávky

- (1) Přepravka B.PROTHERM UŠLECHTILÉ OCELI, CHLAZENÁ
- (2) Návod k obsluze

5.3 Vybalení

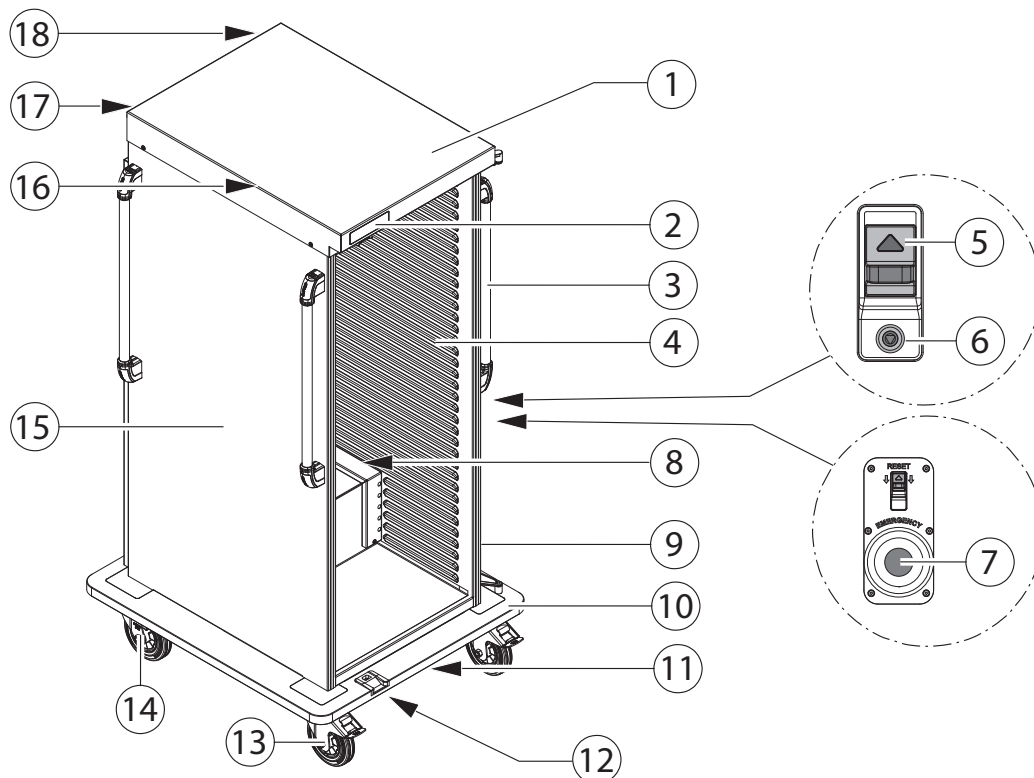
- Otevřete přepravní obal na naznačených místech, netrhejte a nestříhejte.
- Zkontrolujte obsah dodávky.
- Odstraňte případně použité ochranné fólie ze zařízení

5.4 Likvidace obalového materiálu

- Obal je z recyklovatelných materiálů.
- Chovejte se ekologicky: obalový materiál řádně předejte k recyklaci. Postupujte přitom v souladu s platnými zákonnými předpisy

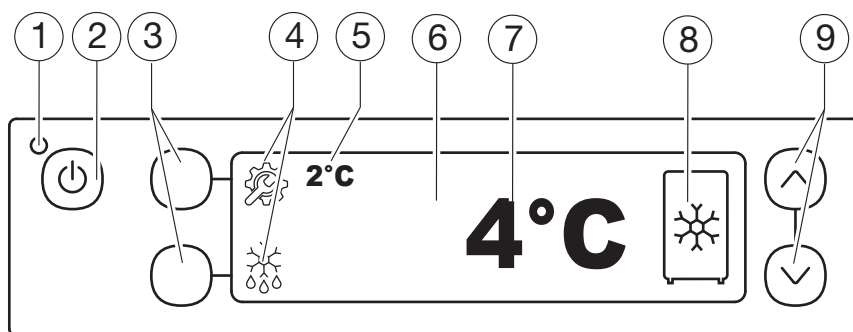
6 Přehled

6.1 Přehled částí přístroje



- (1) Střecha přístroje (jen u banquet provedení bez ložných výstupků)
- (2) Regulace teploty integrovaným tlačítkem "ZAP/VYP"
- (3) Manipulační madlo
- (4) Úložné drážky
- (5) Uzávěr dveří
- (6) Zámek (volitelně)
- (7) Nouzové tlačítko ve vnitřní straně dvířek (fosforeskující)
- (8) Příhrádka s usměrňovacím krycí lištou a záchytnou nádobkou na vodu
- (9) Dveře přístroje se úplně otevrou o 270° a zaaretují
- (10) Základní deska s integrovaným nárazníkem
- (11) Vodicí tyč (zvláštní vybavení)
- (12) Odblokování dveří pro nožní otevírání (volitelně)
- (13) Otočné kolečko s brzdou
- (14) Pevné kolečko
- (15) Korpus přístroje standardně z nerezové oceli nebo na přání z práškově lakovaného plechu
- (16) Senzor QM-Spot (volitelně)
- (17) Přívodní kabel s vidlicí
- (18) Držák vidlice

6.2 Přehled částí regulátoru teploty



Indikace	Vysvětlení
(1) Kontrolka (LED):	bliká, jakmile je vidlice zasunuta do zásuvky a rozsvítí se po zapnutí přístroje
(2) Tlačítko "ZAP/VYP":	spustí/přeruší chladicí provoz
(3) Multifunkční tlačítka:	Aktuálně vybíraná funkce se zobrazí vpravo na displeji.
(4) Symboly nabídky:	aktivují se příslušným multifunkčním tlačítkem
(5) Zobrazení požadované teploty	
(6) Ovládání obrazovky:	Zde jsou zobrazena všechna relevantní nastavení a informace o přístroji.
(7) Zobrazení skutečné teploty	
(8) Symbol akce:	Aktivní funkce se zobrazí prostřednictvím animovaného symbolu.
(9) Tlačítka "NAHORU/DOLŮ"	slouží k navigaci ve stromu nabídky

Je-li zapnuto chlazení a odmrazování, je vždy také v provozu i ventilátor.

6.3 Symboly – přehled

Symbol	Význam
	Nastavení
	Chlazení
	Odmrazování

Symbol	Význam
	Chyba/výstraha
OK	Potvrdit výběr/nastavení
	Zpět

7 Uvedení do provozu

Provozní podmínky

- ✓ Přístroj dosáhl teploty místnosti a je suchý
- ✓ Žádná znatelná poškození, žádná viditelná poškození na přístroji
- ✓ Žádné osoby nebo živočichové ve vnitřním prostoru
- ✓ Parkovací brzdy jsou zajištěny
- ✓ Ochranné fólie jsou odstraněny
- ✓ Přístroj je stabilně postavený
- Nebyl-li přístroj přepravován nastojato ve svislé poloze, je nutno před uvedením přístroje do provozu minimálně 2 hodiny vyčkat.

7.1 První uvedení do provozu

Kontrola požadované teploty

Požadovaná teplota, na kterou přístroj reguluje teplotu uvnitř přístroje, je při expedici z výrobního závodu nastavena na +7 C.

- V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.
- Kapitola "Nastavení požadované teploty" na straně 20.

7.2 Uvedení přístroje do provozu

Instalace přístroje

- Aby bylo zajištěno optimální chlazení jídel, respektujte při volbě stanoviště tyto zásady:
 - Přístroj provozujte ve velké vzdálenosti od možných zdrojů tepla (např. topení, pečicí trouba, dopadající sluneční záření).
 - Přístroj provozujte ve velké vzdálenosti od přístrojů, které silně vyvíjejí páru (např. myčky na nádobí).
- Ujistěte se, že větrací štěrby chladicího agregátu nejsou zakryty předměty (volné proudění vzduchu ze štěrbin). Pokud je chladicí agregát zapnutý, musí být mezi větracími štěrbinami a stěnou mezera široká nejméně 10 cm.
- Ujistěte se, že je záchytná nádobka na vodu vestavěna uvnitř přístroje, nad přihrádkou.
- Přístroj postavte na vybrané místo a zajištěte brzdami.
- ↳ Kapitola "Přemístění přístroje na jiné stanoviště" na straně 25
- Před uvedením do provozu se ujistěte, že je vnitřek přístroje z hygienického hlediska nezávadný.
- Eventuálně noste osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv) proti statickému nabíjení.

Zapojení přístroje do zásuvky

- ✓ Přístroj a externí přístroje, které jsou zapojeny do případně instalovaných elektrických zásuvek přístroje, jsou vypnuty
- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny



Nebezpečí! Nebezpečí požáru!

Nebezpečí požáru, zejména od otevřeného ohně, jisker vytvářených elektrickým nebo statickým nabíjením, a od horkých povrchů.

- Zabraňte otevřenému ohni ve využitelném prostoru nebo v bezprostředním prostředí přístroje.
- Zabraňte horkým povrchům.
- U statického nabíjení proveďte příslušná protiopatření (např. použití ochranných osobních prostředků, antistatických koleček nebo pásek).

**Nebezpečí! Úraz elektrickým proudem při zkratu v externích přístrojích!**

Zkrat některého externího přístroje, který je zapojen do přístroje, (např. v důsledku přehřátí přívodního kabelu) může vést k úrazu elektrickým proudem při dotyku s přístrojem.

- Přístroj připojte pouze do zásuvky vybavené proudovým chráničem (jištění proudovým chráničem, každá fáze s max. 16 A).

**Pozor! Věcné škody na elektrické části přístroje!**

Pokud přístroj není určen pro síťové napětí a frekvenci, které jsou k dispozici, může dojít k poškození elektrické části přístroje.

- Před připojením se přesvědčte, že síťové napětí a frekvence uvedené na typovém štítku souhlasí s hodnotami síťové zásuvky.

① Regulace teploty funguje pouze při zavřených dveřích přístroje.

- Zasuňte vidlici do zásuvky.

Úvodní obrazovka se zobrazí asi na 3 sekundy.

Poté se na displeji nahoře zobrazí typ přístroje, vlevo dole verze powerboardu a vpravo dole verze displeje. Bliká kontrolka (LED).

- Před prvním uvedením do provozu vyčistěte přístroj.

🔗 Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 32

8 Obsluha a provoz

Všeobecné informace

Na displeji digitálního regulátoru se zobrazuje všeobecný provozní stav přístroje.

Aktivní funkce se jako symbol akce zobrazí prostřednictvím animovaného symbolu.

🔗 Kapitola "Přehled částí regulátoru teploty" na straně 17

🔗 Kapitola "Symboly – přehled" na straně 17

8.1 Spuštění/přerušení režimu chlazení (pohotovostní režim)

Spuštění chlazení

- ✓ Přístroj je zapojen do zásuvky

- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny

- Stiskněte tlačítko "ZAP/VYP".

Na ukazateli teploty se zobrazí skutečná teplota uvnitř přístroje.

Přístroj je v režimu chlazení.

Přerušení chlazení

- Stiskněte tlačítko "ZAP/VYP".

Přístroj se přepne do pohotovostního režimu.

Na ukazateli teploty se zobrazí nápis AUS (VYP).

**Pozor! Potenciální zhoršení kvality potravin!**

Při výpadku proudu, poruchách přístroje nebo jiném přerušení jeho provozu během skladování může dojít ke zhoršení kvality potravin v něm uložených.

- Po vzestupu vnitřní teploty zkontrolujte, zda nedošlo ke zhoršení kvality potravin.

- Případně zlikvidujte znehodnocené potraviny.

8.2 Nastavení požadované teploty

Požadovaná teplota je z výrobního závodu nastavena na +7 °C.

Při nastavení velmi nízkých teplot běží chladicí agregát trvale (stejně jako při vysokých teplotách prostředí).

Možné následky:

- Rychlejší tvorba námrazy na výparníku
- Nutnost častého odmrazování
- Vyšší spotřeba energie

Zobrazení požadované teploty

Požadovanou teplotu můžete odečíst na displeji asi 3 sekundy poté, co byla teplota změněna/nastavena tlačítky „NAHORU/DOLŮ“.

↳ Kapitola "Přehled částí regulátoru teploty" na straně 17

Změna požadované teploty

- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ nastavte stanovenou požadovanou hodnotu.
Pokud jedenkrát stisknete tlačítko „NAHORU/DOLŮ“, zobrazí se požadovaná teplota.
Pokud několikrát stisknete tlačítko „NAHORU/DOLŮ“, změní se hodnota požadované teploty.
Poslední hodnota bude převzata po 3 sekundách.

8.3 Předběžné vychlazení přístroje

- Aby se zamezilo zvýšení teploty uložených potravin, musí se přístroj předem ochladit. Délka chlazení závisí na navolené požadované teplotě a teplotě prostředí a činí nejvýše 30 minut.

↳ Kapitola "Spuštění/přerušování režimu chlazení (pohotovostní režim)" na straně 19

8.4 Nastavení jazyka

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Jazyk.
- Potvrďte s "OK".
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ vyberte požadovaný jazyk.
- Potvrďte s "OK".
Jazyk je přejímán v reálném čase.

8.5 Spuštění po zasunutí vidlice

Je-li tato funkce aktivována v "Nabídce", spustí se přístroj automaticky v posledním uloženém nastavení po krátké fázi spuštění ovládání po opětovném zasunutí vidlice do zásuvky.

- K aktivaci funkce stiskněte asi na 3 sekundy tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Spuštění po zasunutí vidlice.
- Potvrďte s "OK".

8.6 Zobrazení provozních hodin

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky „Provozní hodiny“.
- Potvrďte s "OK".

Zobrazí se provozní hodiny

8.7 Záмок tlačítek

Záмок tlačítek je ochranou před manipulací nepovolaných osob s regulací teploty, např. před změnou požadované teploty.

Bude-li tato funkce aktivována v položce "Nastavení", jsou zablokována všechna tlačítka displeje.

- K aktivaci funkce stiskněte přibližně na 3 sekundy tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky „Záмок tlačítek“.
- Potvrďte s "OK".
Jsou zablokována všechna tlačítka na displeji.
- K deaktivaci této funkce držte stisknutá tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ asi 3 sekundy.

8.8 Změna alarmu horní / spodní teploty

Toto nastavení rozhodujícím způsobem sníží počet chybových hlášení při každodenním provozu. Z výrobního závodu je nastaveno 5 K (K = kelvin) u alarmu horní a spodní teploty.

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete k položce podnabídky „Nastavení teploty“.
- Potvrďte s "OK".
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete k položce podnabídky pro alarm horní nebo spodní teploty.
- Potvrďte s "OK".
- Tlačítky „NAHORU/DOLŮ“ nastavte požadovanou hodnotu v kelvinech.
- Potvrďte s "OK".

Hodnoty jsou přejímány v reálném čase.

① Příkladné vysvětlení:

Je nastavena požadovaná hodnota 4 °C. U nastaveného alarmu horní teploty +5 K se alarm spustí od +10 °C mimo doby prodlevy.

Doby zpoždění u alarmu teploty jsou:

- Zpoždění spuštění:
 - Nebude-li dosaženo požadované teploty po 30 minutách, spustí se alarm teploty, v závislosti na hodnotě alarmu horní nebo spodní teploty.
- Zpoždění v regulačním provozu:
 - Pokud se skutečná teplota odlišuje od požadované teploty po dobu delší než 10 minut, spustí se alarm teploty v závislosti na hodnotě alarmu horní nebo spodní teploty.

8.9 Spořič obrazovky

Po asi 2 minutách se aktivuje spořič obrazovky.

Nyní se ještě zobrazí skutečná hodnota s příslušným symbolem akce. Toto zobrazení přechází v pomalých krocích po celém displeji.

Spořič obrazovky můžete kdykoli deaktivovat jednorázovým stisknutím „multifunkčního tlačítka“ nebo tlačítka „NAHORU/DOLŮ“.

8.10 Senzor QM-Spot (volitelné)

8.10.1 Bezplatné zprovoznění senzoru QM-Spot s Bluetooth a aplikací Efento

Sériové číslo (= adresa MAC) senzoru QM-Spot je vytištěno na typovém štítku. Typový štítek senzoru QM-Spot se nachází na zadní straně přístroje v oblasti napájecího vedení, přímo vedle typového štítku B.PRO.

Instalace aplikace

- ✓ Bezdrátová síť, aktivované připojení Bluetooth
- Nainstalujte aplikaci Efento na digitální zařízení tak, že naskenujete QR kód z letáku (Dok. č. 153081) a stáhnete aplikaci z příslušného obchodu s aplikacemi (Android/iOS).

Trvalé bezplatné používání senzoru QM-Spot s aplikací Bluetooth a Efento

- Na digitálním zařízení spusťte aplikaci a vyhledejte aktivní senzory QM-Spot ve svém okolí.
- K zobrazení hodnoty v aplikaci použijte sériové číslo (= MAC adresu) senzoru QM Spot.

Hodnoty naměřené senzorem se aktualizují každých 10 minut.

Intervaly měření lze přizpůsobit v nastavení aplikace Efento. Tento krok může zkrátit životnost baterie.

- ① Pro změnu měřicích intervalů senzoru v nastavení aplikace Efento je vyžadován resetovací PIN senzoru. Ten najdete na typovém štítku senzoru QM-Spot.

8.10.2 Uvedení senzoru QM-Spot do provozu

Uvedení senzoru QM-Spot do provozu

Sériové číslo (= adresa MAC) senzoru QM-Spot je vytištěno na typovém štítku. Typový štítek senzoru QM-Spot se nachází na zadní straně přístroje v oblasti napájecího vedení, přímo vedle typového štítku B.PRO.

❶ Pokud chcete přenést naměřená data senzoru QM-Spot na server pomocí bezdrátového připojení, je nutné mít uzavřenou smlouvu se společností QM Software GmbH. Tato služba je zpoplatněna. Společnost B.PRO GmbH výslovně neručí za služby společnosti QM Software GmbH, zejména za dostupnost služeb.

- Zahajte postup registrace a uvedení do provozu volitelného senzoru QM-Spot použitím QR kódu nebo zadáním adresy URL uvedené na letáku (Dok. č. 153081).

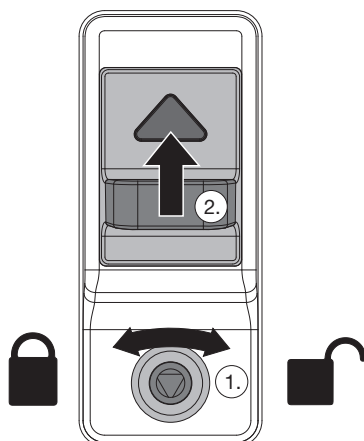
Po úspěšné registraci je uživatel kontaktován výrobcem senzoru QM-Spot a je mu poskytnuta osobní podpora pro uvedení do provozu.

Používání senzoru QM-Spot

- V prohlížeči vašeho digitálního zařízení (s připojením k internetu) načtete přihlašovací stránku senzoru QM-Spot. Přihlaste se pomocí přihlašovacích údajů zadaných při registraci.
- Zvolte přístroj. K tomuto kroku si připravte sériové číslo snímače QM-Spot.
V prohlížeči se zobrazí přehled dat přenášovaných senzorem QM-Spot.
- Pomocí sériového čísla (= MAC adresa) vyberte senzor odpovídající vašemu přístroji.

8.11 Otevření dveří přístroje

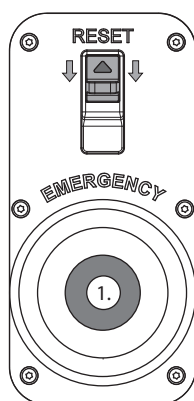
Během chlazení zbytečně neotevírejte dveře přístroje, aby byl úbytek chladu co nejmenší. Dveřní alarm se spustí, jestliže zůstanou dveře přístroje otevřeny déle než 10 sekund. Vypne se chlazení a ventilace. Po opětovném zavření dveří přístroje se automaticky po 3 minutách zase zapne chlazení a ventilace.



- Otevřete volitelný zámek dveří (1.) a posuňte dveřní uzávěr (2.) nahoru.
- V této poloze krátce setrvejte a současně otevřete dveře přístroje.
- Otevřete dvířka zařízení.
Chlazení se automaticky vypne.

Dveře přístroje lze otevřít o asi 270° a zaaretovat/zajistit je na korpusu přístroje lehkým stisknutím.

8.12 Nouzové tlačítko

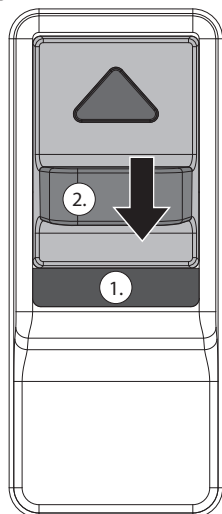


Pokud osoba náhodou uvízne v korpusu přístroje, může se osvobodit stisknutím fosforeskujícího nouzového tlačítka (1.). Bude-li tlačítko ve vnitřním prostoru dveří stisknuto silou 70 N (odpovídá síle 7 kg), dveře přístroje se otevřou.

Zajištění dveří přístroje je poté úplně odblokované. Musí být znovu aktivně upnuto, aby mohly být dveře přístroje zase uzavřeny.

Opětovné upnutí odblokovaného zajištění

Nachází-li se dveřní uzávěr trvale v poloze „otevřeno“, tak musí být vidět červené barevné pole (1.). To znamená, že je zajištění úplně odblokované. To je pak případ, kdy bylo stisknuto „nouzové tlačítko“ na vnitřní straně dvířek.



- Stiskněte ucho dveřního uzávěru (2.) dolů.
 - Přitom v žádném případě nezavírejte dveře. Zajištění musí být znovu slyšitelně upnuto.
 - Zavřete dveře.
- Již není vidět červené barevné pole u nouzového tlačítka uvnitř přístroje.

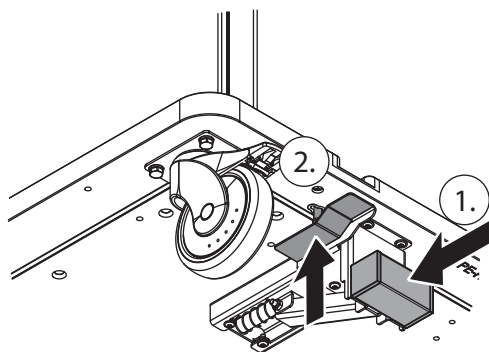


Pozor! Věcné škody

Budou-li dveře přístroje uzavřeny i přes odblokované zajištění, může dojít k věcným škodám na přístroji.

- Stiskněte dolů ucho dveřního uzávěru, až bude zajištění slyšitelně znovu upnuto.

Komfortní otevírání dveří s nožním ovládáním (západka) (volitelně)



- Lehce přitlačte nohou na západku (1.). Dveře přístroje se odblokují prostřednictvím kovové tyče (2.). Dveře přístroje se snadno otevrou.

8.13 Aktivace/deaktivace dveřního alarmu

Bude-li tato funkce aktivována v „Nastavení“, pak se okamžitě na displeji zobrazí varovné hlášení „Dveře otevřené“, jakmile se dveře otevřou. Navíc se přístroj vypne po krátké době. Přístroj se zase zapne po uzavření dveří.

- Funkci aktivujete stisknutím tlačítka „Nastavení“ asi na 3 sekundy.
- Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Dveřní alarm aktivní.
- Potvrďte s "OK".
- Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete na „ANO k aktivaci“ nebo „NE k deaktivaci“.
- Potvrďte s "OK".

Dveřní alarm se aktivuje nebo deaktivuje v závislosti na zvoleném nastavení.

8.14 Zavření dveří přístroje

- Dveře přístroje vytáhněte z aretace na korpusu přístroje.
 - Dveře přístroje přiklopte až před korpusem a zavřete je lehkým stisknutím. Ventilátor se znovu zapne.
- Pokud teplota uvnitř přístroje vzrostla o přednastavený počet stupňů, zapne se po 1 minutě chladicí agregát.

8.15 Zobrazení verze firmware

- Asi na 3 sekundy stiskněte tlačítko „Nastavení“.
 - Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ se dostanete do nabídky Verze firmware.
 - Potvrďte s "OK".
- Zobrazí se verze firmware.
- Vlevo na displeji se zobrazí verze powerboardu a vpravo verze displeje.

8.16 Servis (s PIN)

V této podnabídce mohou být provozovatelem změněna rozšířená tovární nastavení. Potřebný PIN i příslušný návod si můžete vyžádat u servisního týmu BPRO.

↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

8.17 Plnění přístroje

- Jídla ukládejte do přístroje vždy vychlazená.
- Přístroj je určen pouze k udržování jídel v chladu, nikoli k zchlazování jídel.
- Zařízení plňte vždy zdola nahoru, aby bylo těžiště přístroje co nejnižší, a tím i nebezpečí převrnutí.
- Do držáku popisovacích karet lze zavěsit popisovací kartu. Na tuto kartu lze pomocí speciálního popisovače zaznamenat jídla, která obsahuje přepravka B.PROTHERM z ušlechtilé oceli.
- ✓ Přístroj je vychlazený
 - ✓ Jídla pro udržování v chladu jsou vychlazená
 - ✓ Jídla v gastronádobách jsou zakryta víkem
 - ✓ Jídla na talířích apod. jsou zakryta poklopy



Výstraha! Nebezpečí převrnutí v důsledku přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje!
Vkládají-li se těžké gastronádoby pouze do horní části přístroje, přemístí se těžiště přístroje nahoru. Hrozí nebezpečí, že se přístroj převrátí. Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu.

- Přístroj plňte vždy zdola nahoru.
- Při částečném zaplnění ukládejte jídla jen do spodní části přístroje.



Výstraha! Padající předměty!

Předměty odložené na střeše přístroje mohou spadnout a způsobit poranění.

- Na střeše přístroje stavte jen předměty umístěné do příslušných nádob.
- Používejte jen nádoby a boxy vhodné pro tento účel použití (viz ceník B.PRO).

- Otevřete dvířka zařízení.
- Zasuňte gastronádoby do přístroje nebo uložte jídla na talířích apod. na rošty podle gastronormy.
- Zavřete dvířka zařízení.

8.18 Udržování teploty studených jídel

- ✓ Přístroj je zapojen do zásuvky
- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny
- ✓ Přístroj je v režimu chlazení a nikoli v pohotovostním režimu (na ukazateli teploty je v režimu chlazení zobrazena skutečná teplota uvnitř přístroje, v pohotovostním režimu pak nápis AUS (VYP))
 - V případě potřeby zasuňte do přístroje eutektickou desku(y).
- ✓ Záchytná nádobka pod základní deskou je zasunuta nadoraz.
- Neotevírejte zbytečně dveře přístroje, aby byl účinek chlazení co nejlepší.
- Chlazení nechejte zapnuté až do vyjmutí jídel z přístroje.
- V případě potřeby změňte nastavení požadované teploty.
- ↳ Kapitola "Nastavení požadované teploty" na straně 20

8.19 Vyjímání jídel



Výstraha! Nebezpečí převrnutí v důsledku přemístění těžiště směrem k horní straně přístroje
Budete-li z přístroje odebírat nejprve spodní gastronádoby, přesune se těžiště přístroje nahoru. Hrozí nebezpečí, že se přístroj převrátí.

- Padající přístroj může být příčinou těžkého úrazu.
- Přístroj vždy vyprazdňujte jen shora dolů



Pozor! Nebezpečí uklouznutí!

Steče-li během plnění nebo vyjímání jídel voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí. Uklouznutí na rozlité vodě může způsobit zranění.

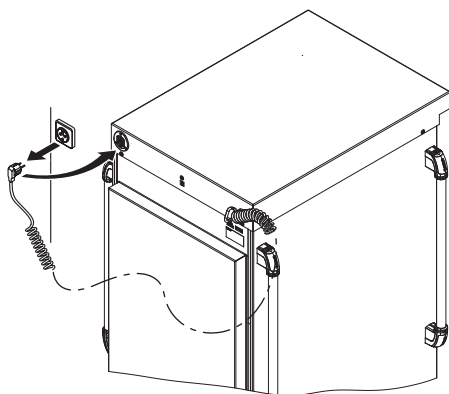
- Setřete přebytečnou vodu ve vnitřním prostoru a vodu, která vytekla na podlahu.

- Otevřete dvířka zařízení.
- Vyjměte gastronádoby nebo jídla na talířích apod.

Po použití musí být přístroj důkladně vyčištěn.

- ↳ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 32

8.20 Přemístění přístroje na jiné stanoviště



- Stiskněte tlačítko "vypínač chlazení".
Přístroj se přepne do pohotovostního režimu.
Na ukazateli teploty se zobrazí nápis AUS (VYP).
- Vytáhněte vidlici ze zásuvky a zasuňte ji do držáku vidlice.

Změna stanoviště

Má-li zamýšlená trasa nerovnoměrný povrch, je třeba učinit vhodná opatření.

- ↳ Kapitola "Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy" na straně 26

- ✓ Na horní ploše přístroje se nenacházejí žádné předměty
- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny
- ✓ Záchytná nádobka je vyprázdněna
- ✓ Dvě osoby

**Pozor! Přivřená noha!**

Při uvolňování a zajišťování brzdy může dojít k přivření a poranění nohy.

- Dejte pozor, aby se vám noha nedostala mezi brzdy a základní desku.

**Pozor! Omezený výhled!**

Při tlačení přístroje před sebou lze přehlédnout osobu před přístrojem a zranit ji. Následkem omezeného výhledu lze poškodit přístroj nebo předmět před přístrojem.

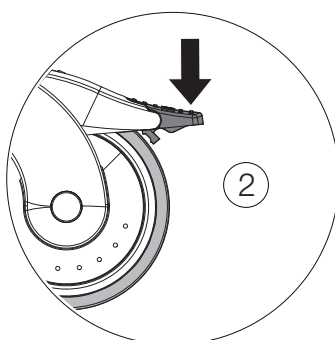
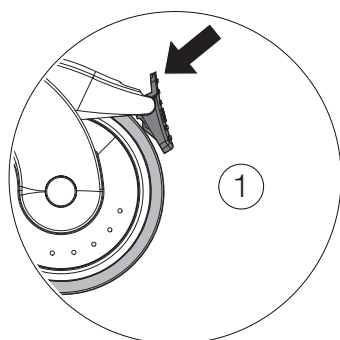
- Zajistěte, aby při přesunu šla před přístrojem další osoba.
- Při jízdě přístroj stále přidržujte oběma rukama.

**Pozor! Poranění osob a věcné škody v případě nepřiměřené rychlosti!**

Při dalším pohybu s nepřiměřenou rychlostí nelze přístroj ve vážném případě zabrzdit.

Přístroj se může překlopit, a tím způsobit poranění a věcné škody.

- Přístroj neposouvejte rychleji než 3 km/h (odpovídá pomalé chůzi).
- Přístroj posouvejte tak, aby mohl být kdykoli zabrzděn.
- U omezeného výhledu, nepřehledných přepravních situací i při přejíždění ramp, nájezdů a šikmých ploch musí přístroj posouvat vždy dvě osoby



- Povolte brzdy (1).
- Přístroj opatrně oběma rukama přesuňte na stanoviště.
- Zaaretujte brzdy (2).

8.20.1 Přejíždění přes rampy, nájezdy, šikmé plochy

- ✓ 2 osoby
- ✓ Chlazení je vypnuté
- ✓ Vidlice je vytažená ze zásuvky a zasunutá do držáku vidlice
- ✓ Dveře zařízení jsou uzavřeny
- ✓ Záchytná nádobka je vyprázdněna

**Výstraha! Převrnutí přístroje!**

Při přejíždění šikmé plochy se přístroj může převrátit.

- Nikdy s přístrojem nepřejíždějte plochu (např. rampu) se sklonem $>5^\circ$.
- Zásobník opatrně, s oběma rukama na trubce manipulačního madla přesuňte na nové stanoviště.

8.20.2 Změna stanoviště u připojení k tahači s volitelným provedením vodící tyče

Provedení přístroje s vodící tyčí

- ✓ Uživatelé jsou plně poučeni a mají příslušné osvědčení o způsobilosti k řízení tažných souprav
- ✓ Uživatelé znají nebezpečí spojená s přístrojem při připojení k tahači a umí odhadnout tato nebezpečí.
- ✓ Uživatelé nosí bezpečnostní obuv a event. další předepsaný bezpečnostní oděv
- Přístroje udržujte mimo dosah dětí.
- Vždy zohledněte řízení tažných souprav.
- Při poškození zajistěte přístroje před nežádoucím použitím a neprodleně jej nechejte opravit u některého z autorizovaných servisních pracovišť uvedených v kapitole Oprava.
- Spojte maximálně čtyři přístroje mezi sebou.
- Přístroje v zapojeném stavu tahejte jen ve směru tahu.
- V provozu s připojením k tahači nepoužívejte poškozené přístroje.
- Na horní straně přístroje (vyvýšené zábradlí) nepřevážujte žádné předměty.
- Přístroje vkládejte do přihrádek zdola nahoru.
- Zablokujte/zajistěte dveře přihrádek.

Pro změnu stanoviště vyberte vhodný tahač. Omezení vyplývají zpravidla z přístrojů použitých při připojení k tahači (např. rychlost, vlečná křivka, úhel vychýlení anebo dovolená užitečná hmotnost přívěsu).

- Výšku spojky na tahači zvolte tak, aby vodící tyč připojeného přístroje byla sklopena do vodorovné polohy (rovnoběžně se zemí).
- v rámci připojení k tahači nepřekračujte zadanou rychlost přístrojů.
 - Omezení rychlosti činí max. 4 km/h (odpovídá pomalé chůzi).

Při stání jsou přístroje bezpečné proti převrácení až do sklonu 5°.

To nelze při jízdě zaručit vzhledem k celé řadě ovlivňujících faktorů.

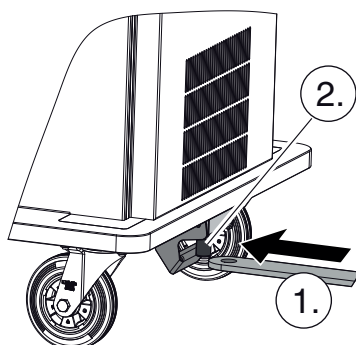
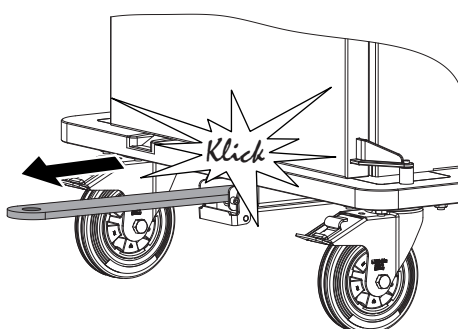
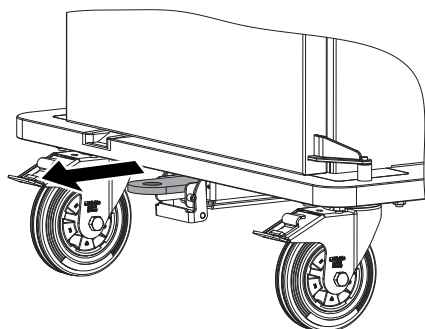
- Způsob jízdy přizpůsobte místním požadavkům na prostředí.

Funkce vodící tyče

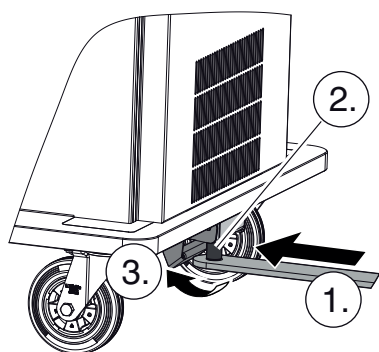
🔗 Kapitola "Funkční princip" na straně 7

Spojení přístrojů

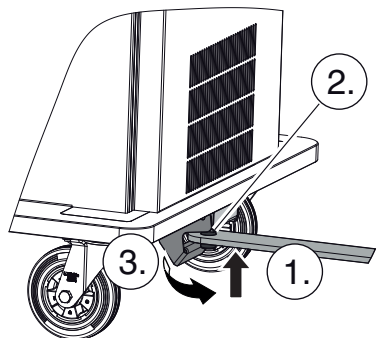
- Vodící tyč vytáhněte zásahem do předního otvoru, až slyšitelně zaskočí ve své koncové poloze.



- Přístroj s vodící tyčí (1.) přiblížte k spojovacímu čepu (2.) spojovaného přístroje.

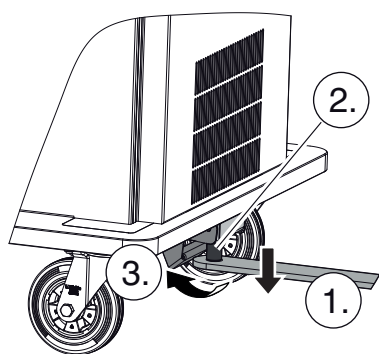


- Bezpečnostní čep (3.) s vodící tyčí (1.) posuňte dozadu a napolohujte pomocí otvoru vodící tyče (1.) pod spojovacím čepem (2.).

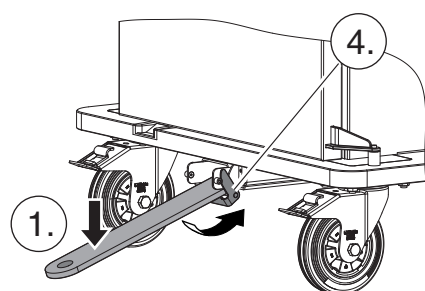


- Vodící tyč (1.) zvedněte nahoru tak, aby byl spojovací čep (2.) zaveden do otvoru vodící tyče (1.). Zajišťovací vzpěra (3.) se automaticky stlačí směrem dopředu pružinovou silou. Jištění je aktivní.

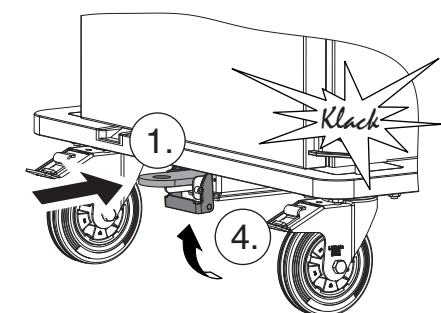
Odpojení přístrojů a umístění vodící tyče



- Zajišťovací vzpěru (3.) stlačte dozadu. Jištění je odblokované a vodící tyč (1.) může být vyvedena ze spojovacího čepu (2.) směrem dolů.



- Vodící tyč (1.) spusťte až na zem. Zajišťovací vzpěra (4.) uchycení vodící tyče je odblokována.



- Vodící tyč (1.) zasuňte tak, aby slyšitelně zaskočila do své koncové polohy. Zajišťovací vzpěra (4.) se automaticky sklopí pružinovou silou zpět do své polohy. Vodící tyč je zajištěna.

9 Odstavení z provozu

9.1 Odstavení přístroje z provozu



Pozor! Tvorba plísní ve vnitřním prostoru!

Při delší době použitelnosti nebo při odstavení přístroje z provozu může přístroj uvnitř začít plesnivět nebo být cítit.

- Při delší době použitelnosti nebo při odstavení přístroje z provozu nechte otevřené dveře přístroje, aby mohl uschnout také výparník.



Pozor! Věcné škody na elektrické části přístroje!

- Vidlici vytahujte ze zásuvky vždy jen při vypnutém přístroji, jinak by mohlo dojít k poškození elektrické části přístroje a zásuvky.

- Přístroj vypněte tlačítkem "ZAP/VYP".
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.
- Vyprázdněte přístroj.
- Vyčistěte přístroj.
- Zavřete dveře.
- Přístroj přesuňte na bezpečné místo a uschovejte jej.

10 Pomoc při problémech

Kontrolka LED nesvítí, přístroj nelze spustit

Příčina	Opatření
Vytažená nebo nesprávně zasunutá vidlice.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vidlici zasuňte do zásuvky a zkontrolujte, zda je řádně zasunuta.
Přívodní kabel je poškozen; např. přerušený vodič (nemusí se jednat o zjevné vnější poškození).	<ul style="list-style-type: none"> ► Přívodní kabel nechte vyměnit u organizace s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38
Vadná domovní pojistka (v budově).	<ul style="list-style-type: none"> ► Zkontrolujte domovní pojistku a případně ji vyměňte.
Vadná elektrická část přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

Přístroj vykazuje vnější poškození

Příčina	Opatření
Poškození při přepravě, při změně stanoviště nebo jinými vnějšími vlivy.	<ul style="list-style-type: none"> ► Přístroj odstavte z provozu. ► Zajistěte zásobník před nežádoucím uvedením do provozu. ► Přístroj opatřete příslušným upozorněním (vizuálně viditelným a výrazným). ► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

Koroze na částech z ušlechtilé oceli

Příčina	Opatření
Nesprávné zacházení/ošetřování.	<ul style="list-style-type: none"> ► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38 ► Dbejte na správné zacházení/ošetřování.

Teplota je zobrazena, avšak jídla nejsou dostatečně chlazená

Příčina	Opatření
Navolená požadovaná teplota je příliš vysoká.	<ul style="list-style-type: none"> ► Nastavte nižší teplotu. ↳ Kapitola "Nastavení požadované teploty" na straně 20
Větrací štěrby jsou zakryté.	<ul style="list-style-type: none"> ► Odstraňte předměty před větracími otvory chladicího agregátu.
Vysoká teplota prostředí.	<ul style="list-style-type: none"> ► Přemístěte přístroj do chladnějšího prostředí. – nebo – ► Pověřte technika chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty.
Námraza na výparníku přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Odmrazte přístroj. ↳ Kapitola "Manuální odmrazení přístroje" na straně 35
Vadné těsnění dveří přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38
Regulátor teploty není v pořádku.	<ul style="list-style-type: none"> ► Vypněte přístroj a vytáhněte vidlici ze zásuvky. Po asi 10 sekundách jej opět uveďte do provozu. ► Pokud problém přetrvává a výše popsané příčiny závad lze vyloučit, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38
Výpadek nebo poškození chladicího agregátu	<ul style="list-style-type: none"> ► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38
Vadná elektronika přístroje.	<ul style="list-style-type: none"> ► Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

Jídla jsou velmi nerovnoměrně temperována

Příčina	Opatření
Není nasazen usměrňovací plech	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Osadte usměrňovací plech. ↳ Kapitola "Demontáž usměrňovacího plechu" na straně 36

Zvýšená tvorba kondenzátu, zachytná nádoba se rychleji plní

Příčina	Opatření
Chybějící nebo poškozené těsnění dveří.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

Hlášení o chybách na displeji "Teplota příliš vysoká"

Příčina	Opatření
Vysoká teplota prostředí.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Přemístěte přístroj do chladnějšího prostředí. – nebo – ➤ Pověřte technika chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty.
Námraza na výparníku.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Odmrazte přístroj. ↳ Kapitola "Manuální odmrazení přístroje" na straně 35
Výpadek nebo poškození chladicího agregátu.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38
Při dosažení požadované teploty se nevypne chladicí agregát.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vyhřívání vypněte a zase zapněte tlačítkem "ZAP/VYP". ➤ Přetrvává-li porucha, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

Hlášení o chybách na displeji "Dveře otevřené"

Příčina	Opatření
Dveře přístroje jsou otevřené.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Co nejrychleji zavřete dveře přístroje.

Hlášení o chybách na displeji "Vyčistit filtr"

Příčina	Opatření
Je zanesen filtr z mřížkového plechu za větracími štěrbinami.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vysavačem odsajte zanesený filtr. ➤ Potvrďte s "OK".

Hlášení o chybách na displeji "Senzor poškozený"

Příčina	Opatření
Teplotní čidlo již nepracuje správně nebo je poškozené.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

Chladicí výkon klesne anebo je zjištěna ztráta chladiva

Příčina	Opatření
Netěsnost v chladicím okruhu.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ NEZAPÍNEJTE osvětlení a neaktivujte žádné další možné zápalné zdroje (jako např. spínače, zapalovače). ➤ NEVYTAHUJTE vidlici ze zásuvky. ➤ Přístroj vypněte síťovým vypínačem. ➤ Otevřete okno a dveře. ➤ Informujte servis B.PRO.

Chyba na displeji "Chyba CAN"

Příčina	Opatření
Na displeji se zobrazí chyba CAN.	<ul style="list-style-type: none"> ➤ Vyhřívání vypněte a zase zapněte tlačítkem „ZAP/VYP“. ➤ Přetrvává-li porucha, uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav. ↳ Kapitola "Oprava" na straně 38

Chyby senzoru QM-Spot (volitelné)

Příčina	Opatření
Žádný signál.	<ul style="list-style-type: none"> ► Pokud dojde ke ztrátě signálu, obnovte připojení k bezdrátové síti. ► Pokud závada přetrvává, obraťte se na servisní středisko výrobce senzoru QM-Spot nebo na jiné autorizované servisní středisko. <p>📖 Kapitola "Oprava" na straně 38</p>
Baterie je vybitá.	<ul style="list-style-type: none"> ► Baterii nikdy nevyměňujte sami. Při výměně baterie uvědomte organizaci s oprávněním k provádění oprav.

11 Čištění a ošetřování

**Pozor! Nebezpečí uklouznutí!**

Steče-li během čištění nebo po čištění voda na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí. Uklouznutí na rozlité vodě může způsobit zranění.

- Po vyčištění přístroj řádně vysušte.
- Po vyčištění odstraňte vodu ze spodní části vnitřního prostoru přístroje.
- Vodu na čištění, která stekla na zem, důkladně vytřete.

11.1 Upozornění k čištění ušlechtilé oceli

Nerezová ocel je označení pro hygienické oceli s vysokou odolností proti korozi. Ušlechtilá ocel (materiál 1.4301) používaná u B.PRO je vyrobena převážně z prvků železo, chrom a nikl. Odolnosti proti korozi nerezové oceli je dosaženo díky tzv. pasivní vrstvě na povrchu materiálu, která se tvoří při kontaktu s kyselinou. Poškození pasivní vrstvy, ke kterému došlo mechanickým působením, se – v případě, že je na povrchu materiálu přítomen dostatek kyslíku – odstraní samočinně. Pasivní vrstva může být poškozena působením specifických agresivních prostředků. V nízké koncentraci se takové látky vyskytují i v pitné vodě, jako např. chlorid. Odpařením vody může vzniknout kritická koncentrace látek. Usazený tuk, vodní kámen, škrob a bílkoviny mohou negativně působit na vytvoření pasivní vrstvy a její obnovu.

Kontakt následujících látek s nerezivějící ocelí může rovněž způsobit/vyvolat korozi:

- Koncentrované kyseliny, halogeny (např. chloridy, bromidy) a jejich soli a koření s obsahem soli
- Páry s obsahem kyseliny chlorovodíkové, které se mohou tvořit např. při použití průmyslových čističů
- Kontakt s cizími kovy (např. ocelí nebo železem)
- Kontakt se železem (např. s ocelovou vlnou, šponami z potrubí, železitou vodou)

Pro udržení odolnosti proti korozi je nutné zabránit kontaktu s výše uvedenými látkami.

Při čištění a ošetřování dodržujte následující pokyny.

- Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu.

① B.PRO doporučuje:

V případě silně namáhaných povrchů z nerezové oceli dodržujte další pokyny:

- Okamžitě odstraňte/vysušte vodu, vlhkost a skvrny od vody.
- Nedovolte, aby se voda, vlhkost a vodní skvrny odpařily **nebo vyschly**.
- Odstraňte otřením viditelné usazeniny.
- Poté vyčištěný povrch otřete a osušte měkkým hadříkem.
- Po zaschnutí povrch **nezakrývejte**.
- Povrch ošetřete prostředkem DeepClean Stainless Steel.

Osobní ochranné prostředky

- Noste osobní ochranné prostředky (např. bezpečnostní obuv, ochranné rukavice, ochranné brýle atd.).
- Dodržujte pokyny výrobce čisticích prostředků (bezpečnostní listy čisticích prostředků).

11.2 Intervaly čištění

- Po **každém** použití přístroj důkladně vyčistěte a osušte.

11.3 Metody čištění

- **Nepoužívejte** parní čističe, **vysokotlaké čističe**, **vodní postřikovače** ani podobná čisticí zařízení..
- Při čištění nepoužívejte předměty, které jsou špičaté nebo mají ostré hrany.

Předepsaný způsob čištění pro každodenní běžné čištění

- Čištění otřením vlhkým hadříkem
 - Ulpívající nečistoty odstraňte kartáčem (s plastovými nebo přírodními štětinami).
- ❗ Jakékoliv další metody čištění **musejí** být schváleny firmou B.PRO.

11.4 Čisticí prostředky



Pozor! Poškození materiálu!

Čisticí prostředky na nerezovou ocel a abrazivní čisticí prostředky poškrábou povrch plastových dílů.

- Používejte pouze čisticí prostředky a metody schválené společností B.PRO.
- Na plastové díly nepoužívejte žádné z následujících čisticích prostředků nebo čisticích prostředků s následujícími složkami:
 - Etanol, izopropanol nebo vyšší alkoholy
 - Aceton
 - Benzin k čištění
 - Terpentýn
 - Octany

Kontakt nerezové oceli s různými látkami může způsobit korozi.

- Používejte pouze čisticí prostředky schválené společností B.PRO.
- Nikdy nečistěte části/povrchy přístroje nevhodným způsobem (žádné abrazivní čisticí prostředky, žádné špičaté předměty nebo předměty s ostrými hranami, žádné čisticí prostředky obsahující rozpouštědla), protože jinak může dojít k materiálním škodám.
- Části/povrchy přístroje čistěte pouze pomocí schválených čisticích metod a prostředků.

Následující čisticí prostředky jsou vhodné pro povrchy z ušlechtilé oceli:

- Běžný prostředek na čištění ušlechtilé oceli neobsahující chloridy, např. *DeepClean Stainless Steel*
- Běžné čisticí prostředky neobsahující chloridy na vodní bázi
- Komerčně dostupné odvápnovací prostředky na bázi organických kyselin nebo anorganických kyselin, které nejsou škodlivé pro nerezovou ocel (např. kyselina octová, kyselina citronová, kyselina amidosulfonová, kyselina fosforečná); dodržujte bezpečnostní listy čisticích prostředků.
- Měkký čisticí hadřík, popř. vlhká utěrka z mikrovláken

Seznam testovaných čisticích prostředků pro ušlechtilou ocel je uvedený na webové stránce společnosti Deutsche Gesellschaft für das Badewesen e.V. na adrese www.baederportal.com (Reinigungsmitteldatenbank/ Liste RE). Další pokyny k čištění jsou k dispozici na webových stránkách Informačního centra pro nerezovou ocel v části „Publikace“: www.edelstahl-rostfrei.de

Čisticí prostředky - NEVHODNÉ pro povrchy z nerezové oceli:

- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvápnovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)

Čisticí prostředky - vhodné na ostatní kovové povrchy, práškově lakované části přístroje a plastové a skleněné díly:

- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Měkká čisticí utěrka
- Utěrka z mikrovláken B.PRO (používejte jen s vodou)
- Zbytky nečistot, především tuku a usazeniny tuků lze odstranit teplým 30% roztokem mazačímho mýdla pomocí kartáče (s umělohmotnými nebo přírodními štětinami).
- Skleněné povrchy lze čistit běžně dostupnými čisticími prostředky na sklo.

Čistící prostředky – nevhodné na jiné kovové povrchy, díly přístroje s práškovým nástřikem, plastové a skleněné díly :

- Čistící prostředky na ušlechtilou ocel a jiné abrazivní čisticí prostředky
- Utěrky na drhnutí
- Čistící prostředky obsahující rozpouštědla
- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvěpňovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)
- Čistící prostředky/dezinfekční prostředky podporující korozi (např. prostředky na bázi fluorované kyseliny křemičité, kyseliny fosforečné, kyseliny chlorovodíkové a sírové)
- Špičaté, ostrohranné, kovové čisticí prostředky

Čistící prostředky – vhodné pro eutektické desky (akumulační chladiče) (volitelné)

- Běžné čisticí prostředky na bázi vody
- Navlhčený hadřík z mikrovlákna pro čištění po každém použití
- Kartáč (plastové nebo přírodní štětiny) na čištění ulpívajících nečistot
- Komerční myčka s maximální teplotou + 90 °C (teplota vody/sušení)

Čistící prostředky – NEVHODNÉ pro eutektické desky (akumulační chladiče) (volitelné)

- Čistící prostředky na ušlechtilou ocel a jiné abrazivní čisticí prostředky
- Utěrky na drhnutí
- Čistící prostředky obsahující rozpouštědla
- Veškeré čisticí prostředky, které by mohly obsahovat chloridy nebo chlornany (např. odvěpňovače na bázi kyseliny chlorovodíkové, chlorová bělidla apod.)
- Čistící prostředky/dezinfekční prostředky podporující korozi (např. prostředky na bázi fluorované kyseliny křemičité, kyseliny fosforečné, kyseliny chlorovodíkové a sírové)
- Myčka s granulátem

11.5 Čištění přístroje**① B.PRO doporučuje:**

Před použitím chemických čisticích prostředků vždy vyzkoušejte jejich snášenlivost s povrchem na skrytém místě. Předejdete tak nežádoucímu zbarvení nebo jiným reakcím mezi čističem a povrchem.

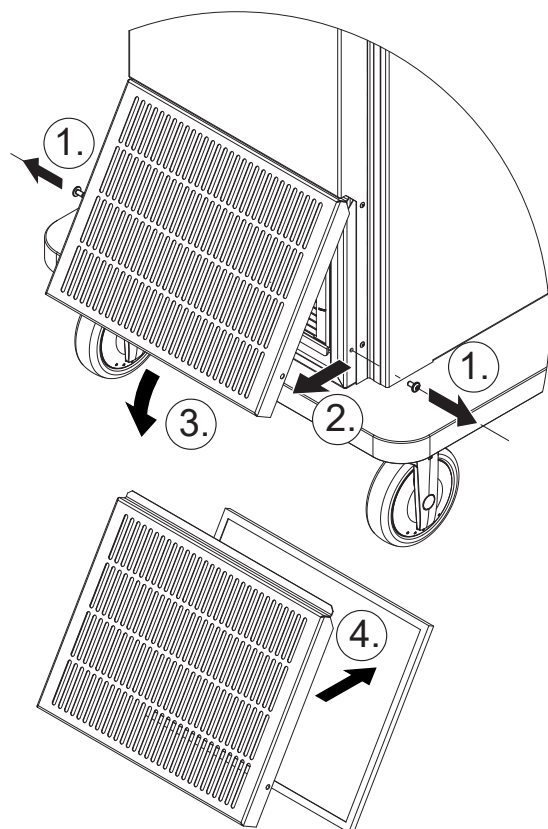
- Pokud při čištění dojde k zachycení minerálního nebo kovového prachu, čisticí prostředky neustále vyplachujte (např. kartáče, hadříky z mikrovlákna), aby částice prachu nezanechávaly na povrchu žádné stopy.
- Povrch bezpodmínečně po každém použití důkladně vyčistěte čistou vodou a vysušte.
- V žádném případě k sušení nepoužívejte uvnitř zabudovaný ohříváč.
- Povrchy z ušlechtilé oceli udržujte neustále čisté, suché a přístupné vzduchu.
- ✓ Přístroj je vypnutý
- ✓ Přístroj je odpojen od sítě
- ✓ Zasuňte vidlici do držáku vidlice na přístroji
- ✓ Do přístroje nedávat jídlo
- ✓ Zařízení je zcela vyprázdněno
- ✓ Zásobník dosáhl teploty místnosti
- Přístroj vyčistěte výše popsanými metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
- ↳ Kapitola "Metody čištění" na straně 33
- ↳ Kapitola "Čistící prostředky" na straně 33
- Po použití čisticího prostředku na korozivzdornou ocel opláchněte čišťný povrch vodou a utřete jej do sucha.

**Výstraha! Do skříně pronikla voda!**

Při čištění připojeného přístroje může voda, která pronikla do pouzdra, způsobit zkrat nebo úraz elektrickým proudem.

- Přístroj vypněte tlačítkem "ZAP/VYP".
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a uložte ji do držáku síťové zástrčky na spotřebiči.

11.6 Vyčistit filtr



- Každý půlrok při čištění zkontrolujte, zda není filtr zanesený.
 - Podle potřeby očistěte filtr vysavačem.
 - Při silnějším znečištění povolte šrouby ochranné mřížky (1.).
 - Odtáhněte ochrannou mřížku (2.) od spodní části korpusu.
 - Vyměňte ochrannou mřížku (3.) ve směru dolů.
 - Vyměňte filtr z mřížkového plechu (4.) z ochranné mřížky.
 - Důkladně vysajte filtr z mřížkového plechu a ochrannou mřížku.
 - V případě potřeby vyčistěte filtr z mřížkového plechu a ochrannou mřížku výše popsány metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
- ↪ Kapitola "Metody čištění" na straně 33
↪ Kapitola "Čisticí prostředky" na straně 33

11.7 Manuální odmrazení přístroje

Přístroj provádí vždy po 4 hodinách automatické odmrazování trvající 15 minut. Doplňkové manuální odmrazování je nutné pouze tehdy, když je skutečná teplota významněji vyšší než nastavená požadovaná teplota, a jeho potřeba se zvyšuje úměrně velikosti rozdílu obou teplot.

Většinou stačí přístroj odmrazit jen krátce (15 minut) manuálním spuštěním odmrazování.

Občas může být potřeba nechat přístroj odmrazovat cca 24 hodin. V tom případě je třeba vypnout chlazení.

Oba případy jsou podrobněji popsány níže.

Krátké odmrazování

- Chcete-li manuálně spustit odmrazování, držte stisknuté tlačítko "Odmrazování" asi na 3 sekundy.
 - Tlačítka „NAHORU/DOLŮ“ nastavte hodnotu „ANO“.
 - Potvrďte s "OK".
Symbol akce: Zobrazí se "Odmrazování".
Režim chlazení se ukončí a spustí se režim odmrazování.
Chod ventilátoru odmrazování urychluje.
 - Chcete-li přerušit manuální odmrazování, ukončete chlazení vypnutím.
- Po naprogramované době odmrazování (15 minut) zařízení opět automaticky přepne do režimu chlazení. Odmrazení je skončeno.

Dlouhé odmrazování

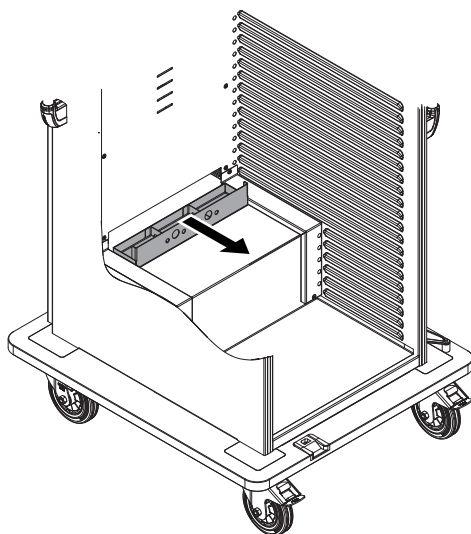
Pokud odmrazování nebylo úspěšné, musí se chlazení na delší dobu vypnout.

- Stiskněte tlačítko "Zap/vyp".
 - Vytáhněte vidlici ze zásuvky a zasuněte ji do držáku vidlice.
- ↪ Kapitola "Odstavení z provozu" na straně 29
- Chlazení nechejte vypnuté po dobu 24 hodin.
 - Vyprázdněte zachytnou nádobku. Při vyšší námraze ji vyprazdňujte opakovaně.
- ↪ Kapitola "Vyprázdněte zachytnou nádobku" na straně 36
- Vyčistěte přístroj.
- ↪ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 32

11.8 Vyprázdněte záchytnou nádobku

Záchytnou nádobku na vodu je nutno denně vyprázdnit a každé 2 týdny vyčistit.

Záchytná nádobka se nachází pod základní deskou. Vytáhá a zasouvá se z přední strany přístroje.



- Vytáhněte záchytnou nádobku z vedení.
- Vyprázdněte záchytnou nádobku.
- V případě potřeby vyčistěte záchytnou nádobku výše popsanými metodami čištění a uvedenými čisticími prostředky.
- ☞ Kapitola "Čištění a ošetřování" na straně 32
- ☞ Kapitola "Čisticí prostředky" na straně 33
- Po vyčištění zasuněte záchytnou nádobku do vedení až nadoraz.



Pozor! Nebezpečí uklouznutí!

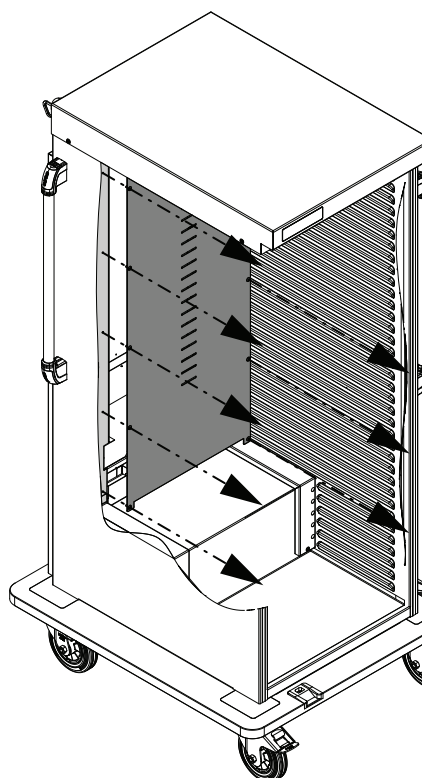
Jestliže záchytná nádobka na vodu přeteče a voda steče na podlahu, hrozí nebezpečí uklouznutí. Uklouznutí na rozlité vodě může způsobit zranění.

- Záchytnou nádobku na vodu vyprazdňujte nejméně jednou denně, při vyšší produkci kondenzátu i několikrát denně.
- Setřete vodu, která vytekla na podlahu.

11.9 Demontáž usměrňovacího plechu

Při důkladném čištění je možno demontovat usměrňovací plech a umýt jej v myčce nádobí. Přístroj může řádně fungovat pouze tehdy, je-li v zadní stěně vnitřní strany korpusu namontován usměrňovací plech.

V opačném případě není chladicí vzduch uvnitř spotřebiče rovnoměrně a dostatečně rozváděn.



- Otevřete dveře přístroje dokořán.
- Ze zadní stěny odšroubujte usměrňovací plech pomocí 10 šroubů a vysadte jej směrem dopředu.
- Očistěte deflektor.
- Po očištění opět deflektor přišroubujte.
- Zase zavřete dveře přístroje.

12 Údržba

- ① Pravidelná údržba zabraňuje výpadkům přístroje, prodlužuje jeho životnost a slouží obecně uchování hodnot.
- Zajistěte pravidelnou údržbu přístroje příslušně vyškoleným odborným personálem.
- Rovněž nechejte zkontrolovat odblokovací funkci a svítivost fosforeskující vnitřní rukojeti dveří (nouzové tlačítko) při pravidelné údržbě chladicích zařízení.
- Zdokumentujte provedené práce údržby a odpovídajícím způsobem archivujte příslušné dokumenty.



Výstraha! Komponenty vodící napětí!

Při údržbě, popř. výměně dílů na připojeném přístroji může kontakt s komponentami, které jsou pod napětím, způsobit úraz elektrickým proudem.

- Přístroj vypněte tlačítkem "ZAP/VYP".
- Pro odpojení přístroje z napájení vytáhněte síťovou vidlici ze zásuvky.
- Vidlici vytahujte výhradně za její pouzdro.
- Vytáhněte vidlici a umístěte ji do držáku vidlice na přístroji.

12.1 Zajištění pravidelné údržby chladicího agregátu

Kontrola těsnosti celého chladicího okruhu/systému v pravidelných intervalech 12 měsíců.

- Práce na chladicím systému může provádět výhradně jen autorizovaný, zkušený odborný personál vyškolený pro chladivo propan (R290).

Pověřený technik chladicích zařízení musí být schopen prokázat odbornost alespoň kategorie II v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech ze dne 16. dubna 2014.

- V rámci této údržby vyčistěte výparník.
- Doplnějte jen chladivo podle typového štítku. Dodržujte uvedené množství náplně.
- Při údržbě vždy zkontrolujte těsnost a korozi chladicího okruhu, eventuálně proveďte opravu.

12.2 Změna parametrů chlazení

Parametry chlazení regulátoru teploty (např. hysterezi spínání) lze v případě potřeby nechat změnit nebo nově nastavit specializovaným servisem chladicích zařízení. Informace o nastavení regulátoru teploty se nacházejí v samostatném návodu regulátoru, který je umístěn v přihrádce stroje.

🔗 Návod regulátoru teploty

- V případě potřeby pověřte specializovaný servis chladicích zařízení, aby změnil parametry chlazení regulátoru teploty.

12.3 Kontrola těsnění dveří

- Při každém čištění zkontrolujte těsnění dveří z hlediska poškození a stárnutí (vizuální prohlídka).
- V případě poškození zajistěte výměnu u některého z následujících pracovišť:
 - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

12.4 Kontrola těsnění na usměrňovacím plechu

- Pravidelně kontrolujte poškození těsnění sacího a výfukového otvoru na usměrňovacím plechu (vizuální kontrola).
- V případě poškození zajistěte výměnu u některého z následujících pracovišť:
 - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

12.5 Péče o těsnění

- Těsnění zásobníku je třeba pravidelně (každý měsíc) ošetřovat běžnými přípravky, aby byla prodloužena jejich životnost.

12.6 Kontrola brzd

- Zkontrolujte účinnost brzd po každé změně stanoviště přístroje.
- Zajistěte brzdy.
- Pokuste se přístrojem pohnout (bez násilí!).
- Při nedostatečné aretaci brzd zajistěte neprodleně výměnu vadného kolečka (koleček) u některého z následujících pracovišť:
 - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

12.7 Provádění periodických zkoušek elektrické bezpečnosti

- Nejméně každých 6 měsíců je nutno nechat provést periodickou zkoušku elektrické bezpečnosti v souladu s normami řady DIN VDE 0701 a DIN VDE 0702 odborníkem v oboru elektro

12.8 Kontrola přívodních kabelů a vidlic

- Podle DGUV Předpis 3 (bývalý BGV A3) nebo odpovídajících národních ustanovení je nutno nejméně každých 6 měsíců kontrolovat přívodní kabel a síťovou vidlici z hlediska mechanického poškození a stárnutí.

13 Oprava

- Opravu nechte provést **výhradně** v jednom z následujících servisních středisek:
 - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

Při poruchách chladicího zařízení:

- Autorizovaný specializovaný servis chladicích zařízení pro chladivo propan (R290).

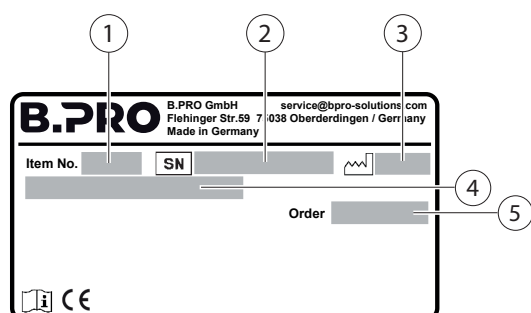
Pověřený technik chladicích zařízení musí být schopen prokázat odbornost alespoň kategorie II v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech ze dne 16. dubna 2014.

13.1 Popis závady

Kromě přesného popisu závady potřebuje servis B.PRO také následující údaje z typového štítku:

- Číslo výrobku
- Model
- Sériové číslo
- Datum výroby
- Výrobní číslo zakázky (není pravidlem)

① Typový štítek se nachází na zadní straně přístroje v oblasti napájecího vedení přístroje.



- (1) Číslo výrobku
- (2) Sériové číslo
- (3) Datum výroby
- (4) Model
- (5) Výrobní číslo zakázky (není pravidlem)

- Výměnu vadných součástí nechte provést **výhradně** v jednom z následujících servisních středisek:
 - Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
 - Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
 - Servis B.PRO

13.2 Výměna komponent

Vadné komponenty včetně přívodního kabelu smějí vyměnit výhradně následující oprávněná servisní pracoviště:

- Interní odborný personál vyškolený firmou B.PRO
- Externí pracovníci služeb vyškolení firmou B.PRO
- Servis B.PRO

Při poruchách chladicího zařízení:

- Autorizovaný specializovaný servis chladicích zařízení pro chladivo propan (R290).

Pověřený technik chladicích zařízení musí být schopen prokázat odbornost alespoň kategorie II v souladu s „nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 517/2014 o fluorovaných skleníkových plynech ze dne 16. dubna 2014“.

13.3 Náhradní díly

Při objednávce náhradních dílů jsou zapotřebí tyto údaje:

- Název náhradního dílu
- Číslo výrobku
- Datum výroby přístroje
- Počet

↳ Viz servisní informační systém na internetu (www.bpro-solutions.com).

13.4 Adresa

B.PRO GmbH
Flehinger Straße 59
75038 Oberderdingen
Germany

Phone: +49 (0)7045 44 – 81416
Fax: +49 (0)7045 44 – 81508
E-mail: service@bpro-solutions.com
Internet: www.bpro-solutions.com

13.5 Záruka

Záruku lze uplatnit pouze tehdy, pokud provozovatel doloží kompletní dokumentaci o provedené údržbě/opravě.

- ❗ Opravy provedené servisními středisky, která nejsou autorizována společností B.PRO, mají za následek ztrátu záruky.

14 Likvidace

Při likvidaci vyražených elektrických nebo elektronických přístrojů a zařízení jako běžného domovního odpadu mohou být některé látky, které přístroj či zařízení obsahuje, zdrojem nebezpečí pro životní prostředí a lidské zdraví.

Přístroj se proto nesmí likvidovat společně s domovním odpadem, nýbrž odděleně, a je třeba jej odevzdat ve sběrném dvoře nebo předat specializované firmě zabývající se likvidací elektrospotřebičů.



Jako upozornění na tuto skutečnost je přístroj označen vyobrazeným symbolem podle DIN EN 50419, označení elektrických a elektronických přístrojů, v souladu s článkem 15(2) směrnice 2012/19/EU (WEEE).

Kromě toho je při likvidaci třeba dbát příp. dalších speciálních národních pravidel.

- Přístroj **nelikvidujte** společně s jiným komerčním odpadem.
- Před likvidací upravte přístroj (např. odříznutím vidlice) a dveřní uzávěry tak, aby byly nepoužitelné.
- Bezezbytkově vyprázdněný přístroj předejte středisku pro druhotné suroviny.
- ❗ Další informace ohledně likvidace vám poskytne prodejce nebo servis firmy B.PRO.
- ↳ "Adresa" na straně 39

- ❗ Přístroj můžete bezplatně předat zpět B.PRO.

15 Technické údaje

① Zásobník, jehož se týká tento návod k obsluze, může mít v závislosti na provedení odlišné technické údaje. Povinné údaje jsou uvedeny na typovém štítku nebo v konkrétní dokumentaci k zakázce či ve výkresech.

15.1 Všeobecné údaje

Rozměry a hmotnost (cca)

Výrobek	Název	Délka [mm]	Šířka [mm]	Výška [mm]	Hmotnost prázdného přístroje [kg]	max. užitečné zatížení [kg]
386609; 575203	BPT E 30 (24) C	590	821	1532	100	90
386610; 575204	BPT E 36 (30) C	590	821	1762	120	110
386621; 575216	BPT E 36 (30) C banquet	820	941	1795	155	200

* Užitečné zatížení odpovídá maximálně přípustnému celkovému užitečnému zatížení včetně veškerého volitelného vybavení a příslušenství.

Kapacita náplně

Výrobek	Název	GN1/2-100	GN1/1-100	GN2/1-100	GN1/2-65	GN1/1-65	GN2/1-65
386609; 575203	BPT E 30 (24) C	18	8	–	27	12	–
386610; 575204	BPT E 36 (30) C	22	10	–	33	15	–
386621; 575216	BPT E 36 (30) C banquet	–	22	10	–	33	15

Užitečné zatížení střechy

Užitečné zatížení na střeše s BPT 420/620 KB(R)UH není obecně dovolené

Volitelné vybavení střechy	Model	Hmotnost náplně [kg]
Osazení pro stohování	BPT E 30 (24) C BPT E 36 (30) C	33
4stranné vyvýšené zábradlí	BPT E 36 (30) C banquet	33

Svislá rozteč úložných lišt

38,3 mm

15.2 Elektrické parametry

Parametr	Hodnoty
Napětí	220–240 V, 1 N PE, 50–60 Hz
Max. příkon přístroje	údaje jsou uvedeny na typovém štítku
Max. příkon na zásuvku	údaje jsou uvedeny na typovém štítku

Senzor QM-Spot, bateriový blok (volitelné)

Parametr	Hodnoty
Typ	3 ks lithiové baterie AA (Model: ER14505M)
Kapacita	3x 2 200 mAh
Napětí	3,6 V

Krytí

IP X5 (Přístroj je chráněn proti stříkající vodě (tryska) podle ČSN EN 60529.)

15.3 Životní prostředí**Požadavky na prostředí – provoz**

Parametr	Hodnoty
Teplota	+15 °C až +38 °C
Relativní vlhkost vzduchu	bez orosení

Požadavky na prostředí – skladování a přeprava

Parametr	Hodnoty
Teplota	-10 °C až +40 °C
Relativní vlhkost vzduchu	bez orosení

Emise

Hladina hluku přístroje vztažená na pracoviště je nižší než 70 dB(A).

Materiály

Parametr	Hodnoty
Materiál	Chromniklová ocel 18/10, práškově lakovaný plech, plast
Elektrické komponenty	Kabely, desky plošných spojů, konektory Lithiová baterie (volitelné)
Izolační materiál	desky z pěny PUR

15.4 Chladicí systém**15.4.1 BPT E 30 (24) C a BPT E 36 (30) C**

Parametr	Hodnota
Prostředek	R290
Hmotnost náplně	0,046 kg
Rozsah teplot	+2 °C až +10 °C
Klimatická třída	4
Max. dovolený provozní tlak	26 bar
Těsnost	Těsnost chladicího systému byla odzkoušena ve výrobním závodě
Odmrazování	Automatické, v případě potřeby manuální
Chladicí výkon	0,35 kW při: $t_o = -10\text{ °C}$ (odpařovací teplota) $t_u = +38\text{ °C}$ (teplota prostředí)
Elektrický příkon chladicího agregátu	0,27 kW
Spotřeba proudu chlazení	1,8 A

15.4.2 BPT E 36 (30) C banquet

Parametr	Hodnota
Prostředek	R290
Hmotnost náplně	0,06 kg
Rozsah teplot	+2 °C až +10 °C
Klimatická třída	4
Max. dovolený provozní tlak	26 bar
Těsnost	Těsnost chladicího systému byla odzkoušena ve výrobním závodě

Parametr	Hodnota
Odmrazování	Automatické, v případě potřeby manuální
Chladicí výkon	0,55 kW při: $t_0 = -10\text{ °C}$ (odpařovací teplota) $t_u = +38\text{ °C}$ (teplota prostředí)
Elektrický příkon chladicího agregátu	0,42 kW
Spotřeba proudu chlazení	2,8 A

16 Informace k objednávání a příslušenství

Údaje pro objednání

Popis / výrobek	Číslo výrobku / číslo dokumentu
BPT E 30 (24) C	386609; 575203
BPT E 36 (30) C	386610; 575204
BPT E 36 (30) C banquet	386621; 575216
Návod k obsluze	154 907

Příslušenství

Popis / výrobek	Číslo výrobku / číslo dokumentu
Gastronádoby	↪ Ceník B.PRO
Opěrné lišty	↪ Ceník B.PRO
Čisticí utěrka z mikrovláken B.PRO	126 999
Prostředek pro čištění a ošetřování ušlechtilé oceli DeepClean Stainless Steel	511 895

17 Normy, směrnice, znak zkušebny

Přístroj je v okamžiku dodávky v souladu se základními požadavky použitých produktových norem v jejich aktuálním znění.

17.1 Směrnice pro označení CE/prohlášení o shodě EU

Přístroj je v okamžiku dodávky, pokud to je relevantní, v souladu s požadavky následujících nařízení / směrnic v jejich aktuálním znění.



- 1935/2004: Nařízení o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami
- 2006/42/ES: Směrnice o strojním zařízení
- 2014/35/EU: Směrnice pro nízké napětí
- 2014/30/EU: Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě
- 2011/65/EU: Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních
- 2014/68/EU: Směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání tlakových zařízení na trh

17.2 Nařízení, předpisy

Při manipulaci a používání tohoto zásobníku musí být dodržována následující nařízení, předpisy, předpisy odborných svazů a další národní ustanovení zemí, v jejich aktuálním znění.

- ES č. 852/2004: Nařízení Evropského parlamentu a Rady o hygieně potravin
- Předpis DGUV 110-003: Odvětví - kuchyňské provozy
- DGUV Předpis 3: Bezpečnostní předpisy pro elektrická zařízení a provozní prostředky

① Kopie EU Prohlášení o shodě je k dispozici na vyžádání u servisního/prodejního oddělení společnosti B.PRO.

18 Údržbářské práce - formulář pro vyplnění

Model přístroje:	
Číslo výrobku:	
Sériové číslo:	

Datum	Jméno čitelně velkými tiskacími písmeny	Co bylo zkontrolováno / udržováno / vyměněno / opraveno?	Razítko pověřené firmy	Podpis

B.PRO GmbH
P. O. Box 13 10
75033 Oberderdingen
GERMANY
Phone +49 (0)7045 44 - 81416
Fax +49 (0)7045 44 - 81508
E-mail service@bpro-solutions.com
Internet www.bpro-solutions.com

B.PRO
CATERING SOLUTIONS